

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 83 (1965)  
**Heft:** 33

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031/25 18 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031/25 18 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 cl. (étranger 30 cl.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

**Konkurse und Nachlassverträge.** — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. **Fabrik- und Handelsmarken.** — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 207 342-207 361. **Requête concernant le contrat collectif de travail du bâtiment et des travaux publics du canton du Valais.** — Antrag betreffend Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Hoch- und Tiefbaugewerbe und die öffentlichen Arbeiten des Kantons Valais. **Finpetrol S.A. in Liq., Zug.** — Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Taillard Frères à Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

**Internationale Messe Izmir (20. August bis 20. September 1965).** — Foire Internationale d'Izmir (20 août en 20 septembre 1965). **Nigeria: Telegrammtaxen; Taxes des télégrammes; Tasse dei telegrammi.** Verzeichnis der Handelsreisenden (2. Teil). — Liste des voyageurs de commerce (deuxième partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaft und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaft sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners wettverpfändel worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

#### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codetitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (218)**  
Vorläufige Konkursanzeige

Ueber die Firma Electro-Dynamic A. G., Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art, speziell Kühlschränken und anderen Haushaltmaschinen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln, Ausführung von Metallkonstruktionen aller Art und Ververtung von Patenten, Dufourstrasse 11, in Basel, wurde am 28. Januar 1965 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Cl. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (213)**

Fallito: Müller Emilio, commercio di articoli diversi, particolarmente apparecchi radio, televisioni, elettrodomestici, Magliaso. Data dell'apertura del fallimento con decreto della Pretura di Lugano-Campagna: 27 gennaio 1965.

Prima assemblea dei creditori: 16 febbraio 1965, ore 15.30 presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti, Via Ciseri/Dufour, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 11 marzo 1965.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (214)**

#### Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den Nachlass des am 11. Dezember 1964 verstorbenen Reif Fritz, gesch., kaufm. Angestellter, geb. 18. August 1907, von Hinwil (ZH), letzter Aufenthaltsort in Hägglingen (AG); gesetzlicher Wohnsitz Walchestr. 31, Zürich 6 (Vormundschaftsbehörde), hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 22. Januar 1965 die konkursamtliche Liquidation angeordnet.

Das Verfahren wurde jedoch vom genannten Richter mit Verfügung vom 3. Februar 1965 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Februar 1965 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese einen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (215)**

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Tosin Rinaldo, Kaufmann, wohnhaft gewesen Rosentalstrasse 11, in Basel, Inhaber der Firma «Auto-service Tosin», Oetlingerstrasse 49, in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (219)**

#### Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: Vogt-Rota Erwin, Maurer, Frobenstrasse 56, Kollektivgesellschaft der Firma «Vogt & Rikart», in Basel. Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

#### Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (L. P. 268)

**Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (220)**

Schuldner: Alfieri Louis, s. Zt. Gossau, Säntisstrasse, jetzt unbekanntes Aufenthaltsort.

Das Verfahren im obgenannten Konkurse ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 8. Februar 1965 geschlossen worden.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L. P. 306, 308, 317.)

**Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal, Neuchâtel (199<sup>a</sup>)**

Débitrice: Les Charmettes S. à r. l., La Chaux-de-Fonds. Commissaire: M<sup>e</sup> Pierre Faessler, avocat, Le Locle. Date du jugement d'homologation: lundi 1<sup>er</sup> février 1965.

Neuchâtel, 2 février 1965 Le greffier du Tribunal cantonal: Lambert.

#### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

**Ct. de Vaud Tribunal du district, Vevey (216)**

Le président du Tribunal du district de Vevey informe tous intéressés qu'il statuera le mardi 16 février 1965, à onze heures, en salle d'audience du Tribunal, rue du Simplon 38, bâtiment de police, à Vevey, sur la demande de sursis concordataire présentée par Mme Schlatter-Boch-Palmyr, manufacture de vêtements, rue des Deux Temples 14, à Vevey (faillite ajournée: art. 173 a L.P.).

Les personnes qui pourraient donner des renseignements sur la requérante peuvent assister à cette audience ou se manifester par écrit avant celle-ci.

Vevey, le 5 février 1965. Le président: A. Loude.

## Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (217)

Liegenschaftsteigerung  
im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG

Im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Nova A.G. Werderstrasse 2, Zürich 4, bringt die unterzeichnete Amtsstelle, Mittwoch, den 10. März 1965, 14.30 Uhr, im Restaurant «z. Rose», Dorfstrasse 42, in Rüschlikon, im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich auf einmalige öffentliche Versteigerung:

In der Gemeinde Rüschlikon:

- Kat. Nr. 3939, Pl. 3, Grundb. Bl. Nr. 1291  
Wohn- und Wirtshaus mit Metzgerei «zur Rose», Dorfstrasse 42, Assek. Nr. 149, für Fr. 435 000 assekuriert, Schätzung 1964, mit 441 m<sup>2</sup> (vier Aren 41 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Vormerkungen, Anmerkungen und Dienstbarkeiten lt. Grundbuch.
  - Kat. Nr. 150, Pl. 3, Grundb. Bl. Nr. 1292  
Scheune mit Garage am Pilgerweg, bei der Kirche, Assek. Nr. 153 für Fr. 29 000 assekuriert, Schätzung 1964, mit 313 m<sup>2</sup> (drei Aren 13 m<sup>2</sup>) Gebäudegrundfläche und Hofraum. Vormerkungen lt. Grundbuch.
- Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. Februar 1965 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 20 000 zu leisten, bei Zuschlag im Einzelaufruf Fr. 15 000 für Kat. Nr. 3939 m. Zugehör und Fr. 5000 für Kat. Nr. 150.

Thalwil, den 5. Februar 1965.

Konkursamt Thalwil;  
A. Hardmeier, Notar.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

1. Februar 1965.

**Ehlat Werkzeug- und Maschinenhandels A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Januar 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Werkzeugen, Normteilen für solche und Maschinen, insbesondere Werkzeugmaschinen, den Import und Export solcher Gegenstände auf eigene und fremde Rechnung sowie die Beteiligung an andern Unternehmungen mit gleichen oder ähnlichem Zweck. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Bröbbeck, deutscher Staatsangehöriger, in Weinsberg (Deutschland), als Präsident, sowie Hans Frei, von Winterthur und Illnau, in Rapperswil (St. Gallen), und Friedrich Fischer, von und in Möriken-Wildeggen (Aargau). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Otto Ehlat, von Künnten (Aargau), in Opfikon. Geschäftsdomizil: Hofwiesenstrasse 3, in Zürich 6.

3. Februar 1965.

**Metro Treuhand A.G.**, in Zollikon (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1964, Seite 2489). Dr. Alois Grendelmeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Max Merz, von Winterthur, in Erlenbach (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Leimbacher, von Seegräben (Zürich), in Adliswil.

3. Februar 1965.

**Kaffee-Hag A.-G. Feldmeilen (Café-Hag S.A. Feldmeilen)**, in Meilen (SHAB. Nr. 237 vom 4. November 1964, Seite 3323). Die Prokura von Josef Pfister ist erloschen.

3. Februar 1965. Lebensmittel.

**Genossenschaft Toura**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1963, Seite 670), Vermittlung von Lebens- und Genussmitteln usw. Hans R. Menet, bisher Geschäftsführer, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an René Halbheer, von Adliswil, in Obfelden.

3. Februar 1965.

**Farbwerke Hoechst Investment Aktiengesellschaft**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2582). Die Prokura von Dr. Bernhard Schaub ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist neu erteilt an Dr. Thomas Wach, von Wilderswil, in Zürich.

3. Februar 1965. Drahtbürsten.

**Ernst Bissegger**, in Winterthur (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1934, Seite 2290), Drahtbürstenfabrikation. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

3. Februar 1965.

**Gebrüder Moser, Autzubehör**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1954, Seite 1206), Handel mit Autzubehören, Werkzeugen, Camping-Artikeln und Autoradios. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Februar 1965. Treuhand.

**Coopers & Lybrand A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1964, Seite 1979), Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft usw., mit Hauptsitz in Basel. John H. Buchanan, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Februar 1965. Papier usw.

**Feldmann, Dutli & Co.**, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1964, Seite 3322), Handel en gros mit Papier usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Döbler, von und in Zürich, und Fritz Schaefer, von Obersteckholz (Bern), in Olten.

3. Februar 1965. Elektrische Unternehmungen.

**R. Grossenbacher & Co.**, in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1963, Seite 2790), elektrische Unternehmungen. Die Prokura von Götz Esenwein ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Saurer, von Sigriswil (Bern), in Winterthur.

3. Februar 1965.

**Gummi Maag A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1964, Seite 3786), Fabrikation von Dichtungen aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Arthur Reimund ist erloschen.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

4. Februar 1965.

**H. Hanegger A.G. Schienen-Schweissunternehmung**, in Langenthal (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3290). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 338) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Bern

Berichtigung.

**Schweizerischer Filmverleiher-Verband (Association Suisse des Distributeurs de Films)**, in Bern, Verein (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 302). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1963, Seite 728.

20. Januar 1965. Dachdeckerei.

**Alb. Martin-Peter**, in Bern, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1917, Seite 830). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

20. Januar 1965. Dachdeckerei, Spenglerei.

**A. Martin-Peter & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1965 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Albert Martin-Peter, von Chavannes de Bogis (Waadt), in Bern, Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 200 ist René Martin, von Chavannes de Bogis (Waadt), in Bern, welchem Einzelprokura erteilt worden ist. Dachdeckergeschäft und Spenglerei, Hallerstrasse 30.

1. Februar 1965. Informationen.

**Forum AG**, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beschaffung und Verbreitung von Informationen über Unternehmer- und Branchenprobleme. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Aktionäre, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Dr. iur. Paul Scherrer, von Basel, in Riehen; er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Hans Jörg Zoller, von St. Gallen, in Bern. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 32 (bei Schweiz. Politische Korrespondenz).

1. Februar 1965. Chemisch-technische Produkte usw.

**MEYCO Mey & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma sind Viktor Mey, von Röhrenhoch i. E., in Heimberg, und Jean-Pierre Hiltbrunner, von Bern und Wyssachen, in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1965 beginnt. Handel mit sowie Fabrikation und Vertretung von chemisch-technischen, pharmazeutischen, kosmetischen Produkten und Sanitätsartikeln. Böllwerk 15 (bei J.-P. Hiltbrunner).

2. Februar 1965. Garage usw.

**Ednard Dicner**, in Wabern, Gemeinde Köniz. Garage, mechanische Reparaturwerkstätte, Handel mit Autos, Motorrädern und Velos (SHAB. Nr. 267 vom 11. November 1916, Seite 3326). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1965. Zahnärztliche Bedarfsartikel usw.

**A. Koelliker & Cie. A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und zahn-technischen Bedarfsartikeln (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2227), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Heinrich Böniger ist erloschen.

2. Februar 1965. Restaurant.

**Hans Schwab**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz, Betrieb des Restaurants «Wangenbrüggli» (SHAB. Nr. 51 vom 1. März 1961, Seite 699). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

2. Februar 1965.

**Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. Aktiengesellschaft (Fabrique de machines Winkler, Fallert & Co. Société Anonyme) (Fabbrica di macchine Winkler, Fallert & Co. Società Anonima) (Engineering Works Winkler, Fallert & Co. incorporated)**, in Bern (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 318). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Hans-Rudolf Schmutz, von Kehrsatz, in Bern.

2. Februar 1965.

**Geschwister Ryl, Schreineri und Sarglager**, in Bern. Fabrikation von und Handel mit Särgen, Sterbewäsche usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 30. Januar 1961, Seite 311). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. Februar 1965.

**Suter, Leichenbestattungs Aktiengesellschaft**, in Bern (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1963, Seite 3002). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. Januar 1965 hat die Gesellschaft die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Ryl, Bestattungs AG (Ryl, Pompes funèbres S.A.). Mathilde Ryl, von Attiswil, in Bern, ist in den Verwaltungsrat gewählt worden; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Jacquemet, von Genf, in Bremgarten bei Bern, ernannt worden. Neues Geschäftslokal: Gerechtigkeitsgasse 58.

2. Februar 1965.

**OFDAG Offset-Farmlin und Foto-Druck AG**, in Bern (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1961, Seite 2050). Arvid Vetsch, Geschäftsführer, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist erloschen.

3. Februar 1965. Liegenschaften.

**Hafag**, in Bern, Handel (Kauf und Verkauf) mit Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1959, Seite 3286). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 19. Mai 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

3. Februar 1965.

**Gürtelverlag GmbH (Editions Gurten S.à.r.l.)**, in Bern. Tätigkeit von Verlags-geschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1958, Seite 3466). Neues Geschäftsdomizil: Weissenbühlweg 6.

3. Februar 1965.

**Berner Alpenbahn-Gesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon** (Compagnie du Chemin de fer des Alpes Bernoises Bern-Lötschberg-Simplon), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 13. Februar 1964, Seite 463). Als Vertreter der Aktionäre wurde in den Verwaltungsrat gewählt Eugène Fischer, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

3. Februar 1965.

**Bern-Neuenburg-Bahn** (direkte Linie), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 13. Februar 1964, Seite 463). Hans Herrli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. Februar 1965.

**Gürbetal-Bern-Schwarzenburg-Bahn** (G.B.S.), in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 13. Februar 1964, Seite 463). Walter Stünzi, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun noch Präsident des Verwaltungsrats-Ausschusses; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Erwin Gerber, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun ebenfalls Mitglied des Verwaltungsrats-Ausschusses; er führt die Unterschrift nicht. Als Vertreter der Gemeinde Oberbalm wurde Karl Riessen, von und in Oberbalm, in den Verwaltungsrat gewählt.

3. Februar 1965.

**Schweizerische Volksbank** (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1964, Seite 2770). Zum Vizedirektor der Zentralleitung ist ernannt worden Dr. Bruno Frick, nun in Kehrsatz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für den Hauptsitz; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien für den Hauptsitz ist erteilt worden an Fritz Jäckli, von Nürensdorf, in Zürich, und Robert Joerg, von Planfayon, in Freiburg.

3. Februar 1965.

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 807), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Niederlassung Bern, ist erteilt worden an Peter Portner, von Wahlern, in Bern. Die Prokuren von Walter Schilt und Ernst Stäger sind erloschen.

3. Februar 1965. Lichtspieltheater.

**Willy Hohl**, bisher in Lyss (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1946, Seite 2554). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Willy Hohl, von Attiswil, in Bern, mit seiner Ehefrau Nanette Selina geb. Strehler unter Gütertrennung stehend. Die Prokura von Ida Hohl-Stauffer ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Hugo Bader, von Etziken, in Bern. Neue Geschäftsnatur: Betrieb der Lichtspieltheater «Rex», «Royal» und «Gott-hards», in Bern, sowie «Apollo», in Lyss, Schwanengasse 9 (Kino «Rex»).

3. Februar 1965.

**Schweizerischer Bankverein**, Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in Bern (SHAB. Nr. 23 vom 31. Januar 1964, Seite 323), mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften der Direktoren August Ries und Hermann Knoll sowie die Prokura von Walter Forster sind erloschen. Generaldirektor Theodor E. Seiler wohnt nun in Erlenbach (Zürich).

3. Februar 1965.

**Celluloidwarenfabrik Zollikofen Aktiengesellschaft**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1959, Seite 2482). Hans Hilfbrunner ist nun Direktor mit Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen.

3. Februar 1965. Radio usw.

**Radio-Musik Brechbühl**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1963, Seite 1990). Die Firma hat den Sitz nach Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, verlegt. Neue Firma: **Radio Television Brechbühl**. Geschäftsdomicil: Bernstrasse 28. Weiteres Geschäftslokal: Bern, Lorrainestrasse 19.

3. Februar 1965. Buchdruckerei und Verlag.

**Alfred Kästli**, in Bern, Buchdruckerei und AK-Verlag (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1946, Seite 1470). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Kästli & Co.», in Bern, übernommen.

3. Februar 1965. Buchdruckerei.

**Kästli & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma sind Fred Hans Kästli und Hans Wilhelm Kästli, beide von Rapperswil (Bern), in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1965 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Kästli», in Bern, übernommen hat. Betrieb einer Buchdruckerei. Dämmweg 41.

**Bureau Biel**

2. Februar 1965. Karosserie- und Autofournituren.

**Vogel & Braun G.m.b.H.**, in Biel, Handel mit und Vertretung von Karosserie- und Autofournituren (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1951, Seite 2838). Der Geschäftsführer Hans Braun wohnt nun in Nidau.

4. Februar 1965. Bäckerei, Konditorei.

**Jean Känzig**, in Biel, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1963, Seite 2483). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

4. Februar 1965. Tea-room.

**Max Keller**, in Biel, Betrieb des Tea-Room «Du Moulin» (SHAB. Nr. 65 vom 20. März 1953, Seite 658). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

4. Februar 1965. Uhren usw.

**Ermanno AG**, in Biel, Fabrikation von Ankeruhren und Handel mit Uhren und Bijouterie aller Art (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 159). Zum Vizedirektor wurde ernannt Alfred Herrmann, von Bowil (Bern), in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

5. Februar 1965. Restaurant.

**Martha Gerber**, in Biel, Betrieb des Restaurants «Zum weissen Kreuz» (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1964, Seite 2603). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

**Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

3. Februar 1965.

**Viehzuchtgenossenschaft Fermel i.S.**, in St. Stephan (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1948, Seite 3523). Infolge Rücktrittes sind aus dem Vorstand ausgeschieden: Der Präsident Ernst Bergmann, der Vizepräsident Alfred Zahler und der Sekretär/Zuchtbuchführer Johann Gobieli. Ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: als Präsident Ernst Bergmann jun., als Vizepräsident Fritz Bergmann und als Sekretär/Zuchtbuchführer Gottfried Grünwald, alle in Fermel, von und in St. Stephan. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär/Zuchtbuchführer.

4. Februar 1965. Hotel, Metzgerel.

**W. Küenzi-Stadelmann**, in Zweisimmen, Hotel «Gemse», Charcuterie (SHAB. Nr. 27 vom 5. Februar 1964, Seite 379). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

**Bureau Burgdorf**

2. Februar 1965.

**Rudolf Leu**, Autotransporte, Hindelbank, in Hindelbank, Autotransporte (Sachen) (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Februar 1965. Schreinerei.

**W.F. Jsenring-Richter**, in Ersigen, mechanische Möbel- und Bauschreinerei (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1958, Seite 1058). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Februar 1965. Sägerei usw.

**F. Haas**, in Wynigen, Sägerei, Fabrikation von und Handel mit Kisten und Harassen sowie Handel mit Holz (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1962, Seite 2694). Der Firmainhaber Ferdinand Haas wohnt nun in Bielwil.

3. Februar 1965. Drogerie, Kolonialwaren.

**H. R. Lerch**, in Kirchberg, Drogerie und Handel mit Kolonialwaren, Spirituosen und Weinen (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1960, Seite 1382). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Februar 1965. Zimmerei.

**H. R. Grossenbacher**, in Biembach, Gemeinde Hasle b. Burgdorf. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Grossenbacher, von Hasle b. Burgdorf, in Biembach, Gemeinde Hasle b. Burgdorf. Zimmerei. Matten.

5. Februar 1965. Molkerei.

**Hans Jakob**, in Kirchberg, Molkerei (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1956, Seite 226). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Januar 1965. Restaurant.

**Germain Lorenz**, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist Germain Lorenz, von Töbel (Wallis), in Burgdorf. Betrieb des Restaurants «Landhaus». Sägegasse 33.

**Bureau de Courtelary**

3 février 1965. Trempe d'acier, etc.

**Mme Willy Leuenberger**, à Renan, exploitation d'un atelier de trempe d'acier et fourniture d'acier trempé pour plaques à décalquer (FOSC du 10 novembre 1953, N° 262, page 2701). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de Delémont**

3 février 1965. Constructions.

**Laurent Membrez S.A.**, à Delémont, constructions, génie civil (FOSC. du 27 décembre 1963, N° 302, page 3655). Dans sa séance du 13 janvier 1965, le conseil d'administration a nommé en qualité de fondés de procuration André Hennem, de Courtételle, à Delémont, et Paul Prince, de Soulece, à Courtételle, qui signeront collectivement à deux entre eux ou avec un autre fondé de procuration. Le domicile a été transféré Place de la Gare 20.

3 février 1965.

**Garage Eaux-Vives S.A.**, à Delémont (FOSC. du 20 juillet 1965, N° 167, page 2119). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1964, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Garage Eaux-Vives S.A. en liquidation**, par Charles Citherlet, de Courfaivre, à Delémont, nommé liquidateur avec signature sociale individuelle. Les pouvoirs de représentation conférés à Louis Lachat, Marcel Corbat et Roger Gasser, membres du conseil d'administration, sont éteints. Adresse de la société en liquidation: M<sup>r</sup> Charles Citherlet, notaire, rue de la Préfecture 9.

**Bureau Erlach**

5. Februar 1965. Mosterei usw.

**F. Luder**, in Gampelen, Mosterei. Herstellung von Traubensaft (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1949, Seite 2979). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. Februar 1965. Getränke.

**Charles Oehler**, in Gampelen. Inhaber der Firma ist Charles Oehler, von Leuzigen, in Gampelen. Getränkehandel.

**Bureau Fraubrunnen**

26. Januar 1965. Buchdruckerei.

**Lier und Reber**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1964, Seite 2782), Kollektivgesellschaft. Der Sitz befindet sich auf Gebiet der Gemeinde Münchenbuchsee. Gesellschafter sind: Roland Lier, von Kappel am Albis, in Bern, und Jean Pierre Reber, von Vesin, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Die Gesellschaft hat am 1. Oktober 1964 begonnen. Roland Lier zeichnet einzeln, Jean Pierre Reber kollektiv zu zweien mit der Prokuristin Liliane Lier, von Kappel am Albis, in Bern. Buchdruckerei. Bernstrasse 156.

27. Januar 1965.

**Käsergenossenschaft Grafenried-Unterberg**, in Grafenried (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1963, Seite 371). Ernst König-Kunz ist wegen Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Ernst Kunz, von und in Grafenried, bisher Vizepräsident, und zum neuen Vizepräsidenten Walter Danuser, von Nastrils (Graubünden), in Grafenried. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien.

29. Januar 1965.

**H. R. Schmalz AG**, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung, Zweigniederlassung Fraubrunnen (H. R. Schmalz SA, Construction de routes - Travaux publics, succursale de Fraubrunnen), in Fraubrunnen. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «H. R. Schmalz AG, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung», in Bern, eingetragen im Handelsregister von Bern am 19. Dezember 1953 (letzte Publikation SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1963, Seite 266), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 26. November 1964 in Fraubrunnen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Firma bezweckt Ausführung von Strassenbau-, Tief- und Hochbauarbeiten, einschliesslich Brücken-, Bahn-, Stollen- und Wasserbau sowie die Ausbeutung von Kiesgruben und Steinbrüchen. Zur Erreichung ihres Zwecks kann sich die Firma an Unternehmen, die in Beziehung zum Bauwesen stehen, beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten. Für die Zweigniederlassung zeichnen: mit Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates und Direktor Hans Rudolf Schmalz, von Büren am Albis, in Lausanne; mit Kollektivunterschrift zu zweien die Verwaltungsratsmit-

gliedert Stephan Lauener, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen; Georges Capescha, von Riein (Graubünden), in Kumasi (Ghana/Afrika); Otto Stampfli, von Burgäschli, in Biberist (Solothurn), und Rudolf Alt, von Maisprach, in Lausanne, sowie die Prokuristen Hans Müller, von Höfen b. Thun, in Bern; Ernst Danz, von Grossaffoltern, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen; Agnes Göldi, von Rüti (St. Gallen) in Bern; Fritz Jungwirth, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Bern; Eugen Bouvier, von St. Ursanne, in Bern, und Eduard Blättler von Hergiswil (Nidwalden), in Kriegstetten (Solothurn). Diese fünf letztgenannten zeichnen kollektiv mit einem Verwaltungsrat oder Prokurist Hans Müller. Geschäftslokal: c/o Notar Willy Trachsel, Fraubrunnen.

29. Januar 1965. Mechanische Schmiede usw.

Walter Rindlisbacher, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, mechanische Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2371). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «W. Rindlisbacher & Sohn».

29. Januar 1965. Mechanische Schmiede.

W. Rindlisbacher & Sohn, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Walter Rindlisbacher und dessen Sohn Hans Ulrich Rindlisbacher, beide von Landiswil, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Rindlisbacher», in Schönbühl, Gemeinde Urtenen, übernommen hat. Mechanische Schmiede und Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen.

3. Februar 1965. Metzgerei.

Fritz Sieber, bisher in Burgdorf, Metzgerei und Pension (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1960, Seite 3326). Die Firma hat den Sitz nach Moosseedorf verlegt. Inhaber der Firma ist Fritz Sieber, von Buren zum Hof, nun in Moosseedorf. Der Geschäftszweck wird geändert in: Metzgerei.

4. Februar 1965. Dentallabor.

Georges Dussex, in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Inhaber der Firma ist Georges Dussex, von Salins (Wallis), in Schönbühl, Gemeinde Urtenen. Dentallabor.

4. Februar 1965. Elektrische Installationen auf Baustellen usw.

Roland Lier AG, in Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Februar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die elektrische Installation von Baustellen, die Vornahme von Aushubarbeiten, den Erwerb und die Ausbeutung von Kies- und Sandgruben, den Handel mit und die Vermietung von Baumaschinen sowie den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Roland Lier», in Chur, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Februar 1965 und Bilanz per 31. Dezember 1964, wonach die Aktiven Franken 669 228.39 und die Passiven Fr. 617 745.72 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 51 482.67 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Franken 51 482.67 erhält der Sacheinleger 98 zur Hälfte liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Restanz von Fr. 2482.67 werden ihm in Kontokorrent gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Roland Lier» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn per 1. Januar 1965. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an Roland Lier, von Kappel am Albis, in Bern. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bernstrasse 156, Zollikofen.

#### Bureau Interlaken

3. Februar 1965. Metzgerei.

Friedrich Rubin, in Ringgenberg, Metzgerei (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1925, Seite 1651). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

3. Februar 1965. Metzgerei.

Chr. Lehmann, in Ringgenberg. Inhaber der Firma ist Christian Lehmann, von Lauperswil, in Ringgenberg, Metzgerei, Wursterlei. Hauptstrasse.

4. Februar 1965.

Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1964, Seite 943), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Walter Flückiger, von Rohrbach, in Bern, und Hermann Meister, von Herbetswil (Solothurn), in Bern, sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtinstitut. Paul Gander, von Schwanden bei Brienz, in Interlaken, wurde zum Prokuristen ernannt. Er führt Kollektivprokura zu zweien für die Filiale Interlaken und die Agentur Meiringen.

4. Februar 1965.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 732), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften der Direktoren August Ries und Hermann Knoll sind erloschen. Der Generaldirektor Theodor E. Seiler wohnt nun in Erlenbach (Zürich).

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

3. Februar 1965. Hoch- und Tiefbau.

A. Wüst, in Längmatt, Gemeinde Eggiwil. Inhaber der Firma ist Albert Wüst, von Oberriet (St. Gallen), in Längmatt, Gemeinde Eggiwil. Hoch- und Tiefbau.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

2. Februar 1965.

Kantonalbank von Bern, Zweigniederlassung (Agentur) in Meiringen (SHAB. Nr. 68 vom 24. März 1964, Seite 943), mit Hauptsitz in Bern. Walter Flückiger, von Rohrbach, in Bern, und Hermann Meister, von Herbetswil (Solothurn), in Bern, sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien für das Gesamtinstitut. Paul Gander, von Schwanden bei Brienz, in Interlaken, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet zu zweien für die Filiale Interlaken und die Agentur Meiringen.

2. Februar 1965. Sägerei.

Johann Meyer, in Meiringen, Sägerei (SHAB. Nr. 302 vom 29. November 1920, Seite 2259). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Bureau de Moutier

1<sup>er</sup> février 1965. Horlogerie.

Roger Véya, à Lajoux. Le chef de la maison est Roger Véya, d'Occourt, à Lajoux. Atelier de terminage.

2 février 1965.

Fabrique de machines, Perrin Frères S.A. (Mashinenfabrik Gebrüder Perrin A.G.), à Moutier (FOSC. du 29 juillet 1964, N° 173, page 2333). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1965, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

#### Bureau Nidau

3. Februar 1965. Lebensmittel.

E. Wyss-Berger, in Port. Inhaber der Firma ist Edwin Wyss-Berger, von Arni b. Biglen, in Port. Handel mit Lebensmitteln aller Art. Römerstrasse 6 (Post Nidau).

#### Bureau de Porrentruy

22 janvier 1965. Articles en résine synthétique.

Eberhard et Cie, à Cornol. Hermann Eberhard, de Schnottwil (Solcure), à Porrentruy; René Laibe div. Voisard, de Fontenais, à Charmoille; Pierre Wernli, de Thalheim (Argovie), à Porrentruy, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 22 janvier 1965. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Fabrication d'articles en résine synthétique.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

20. Januar 1965. Hoch- und Tiefbau usw.

Toni Schmalz, Zweigbüro Münsingen, in Münsingen, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1963, Seite 798). Neues Geschäftslokal: Neue Bahnhofstrasse 2.

4. Februar 1965. Käse.

Hans Egger, in Richigen, Gemeinde Worb, Handel mit Käse und Käsespezialitäten (SHAB. Nr. 27 vom 22. November 1960, Seite 3327). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Bureau Thun

4. Februar 1965. Technische Steine usw.

Lüthy & Co., in Thun, Fabrikation von und Handel mit technischen Steinen, Bijouteriesteinen und synthetischen Rohsteinen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1964, Seite 1679). Die Prokura von Silvia Gertrud Schneider ist erloschen.

4. Februar 1965.

Darlehenskasse Wachseidorn, in Wachseidorn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1951, Seite 863). An der Generalversammlung vom 29. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen jetzt Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht nun im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteiles und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

4. Februar 1965. Schreinererei.

Ernst Stucki, in Thun, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinererei, Innenausbau (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1211). Neues Geschäftslokal: Wylergasse 4 (Post Thun-Allmendingen).

4. Februar 1965.

Darlehenskasse Heimberg, in Heimberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1961, Seite 1807). An der Generalversammlung vom 4. April 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen jetzt Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht nun bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

#### Bureau Trachselwald

2. Februar 1965. Gasthof.

Marie Zehnder-Röder, in Wyssachen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marie Zehnder geb. Röder, von Köniz, in Wyssachen, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Eduard Zehnder. Betrieb des Gasthofs «Rössli».

3. Februar 1965. Motor- und Fahrräder.

E. Gerber, in Sumiswald, Handel mit und Reparaturen von Motor- und Fahrrädern (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1957, Seite 1994). Die Geschäftsnatur wird neu umschrieben: Handel mit und Reparaturen von Fahrrädern und Motorfahrzeugen aller Art.

3. Februar 1965.

Wasserversorgung Huttwil A.G., in Huttwil (SHAB. Nr. 72 vom 31. März 1964, Seite 992). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Dezember 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Im Sinne von Art. 751 OR wurde mit der Einwohnergemeinde Huttwil vereinbart, dass diese das Vermögen der aufgelösten Aktiengesellschaft ohne Liquidation übernimmt. Die Löschung kann aber mangels der Zustimmung der kantonalen und eidgenössischen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

3. Februar 1965.

Parkettfabrik Goldbach G.m.b.H., in Lützelflüh, Herstellung und Verlegen von Parkettböden sowie Fabrikation und Handel aller übrigen Schreinerartikel (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1949, Seite 248). Marcel Krieg ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 5000 ist an den neuen Gesellschafter Henri Maibach, von Dürrenroth, in Lützelflüh, übergegangen.

3. Februar 1965.

Kantonalbank von Bern, Filiale Huttwil, in Huttwil, (SHAB. Nr. 75 vom 3. April 1964, Seite 1040), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Walter Flückiger, von Rohrbach, und Hermann Meister, von Herbetswil (Solothurn), beide in Bern, sind zu Vizedirektoren ernannt worden. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut. Max Baumgartner, von Trub, in Huttwil, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet für die Filiale Huttwil zu zweien.

3. Februar 1965. Sattlerei, Bettwaren usw.

P. Egger, in Eriswil. Inhaber der Firma ist Paul Egger, von Gadmen, in Eriswil. Sattlerei, Herstellung und Verkauf von Bettwaren, Reise- und Sportartikeln, Verlegen von Bodenbelägen. Unterstutz.

4. Februar 1965. Gasthof, Viehhandel.

G. Reist, in Lützelflüh. Inhaber der Firma ist Gerhard Reist, von Sumiswald, in Lützelflüh. Betrieb des Gasthofs Löwen, Kleinviehhandel. Grünematt.

*Bureau Wangen a. d. A.*

4. Februar 1965.

Bank in Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1219), Aktiengesellschaft mit Sitz in Langenthal. Die Unterschrift von Edgar Reinbert Bauhofer, bisher stellvertretender Direktor, ist erloschen.

4. Februar 1965. Schuhfabriken.

Hug & Co. AG (Hug & Cie SA) (Hug & Co. Ltd.), in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1716). Die Unterschrift des Prokuristen Josef Breitenstein ist erloschen. Der Prokurist Marcel Barberini ist nun Bürger von Herzogenbuchsee.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)*

4. Februar 1965. Autogarage usw.

Iseli Walter, in Wimmis. Inhaber der Firma ist Walter Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Wimmis. Autogarage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen. Dorfstrasse.

5. Februar 1965.

Sommerhalder, Garage Schlössli, in Spiez, Autogarage, Reparaturwerkstätte, Mietfahrten (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1935, Seite 2150). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

5. Februar 1965. Autogarage.

Erwin Sommerhalder, in Spiez. Inhaber der Firma ist Erwin Sommerhalder, von Kilchberg (Zürich), in Spiez. Autoreparaturwerkstätte, Taxiunternehmung. Schlösslistrasse 2.

*Luzern - Lucerne - Lucerna*

2. Februar 1965.

H. Honegger, Schienen-Schweissunternehmung, bisher in Chur (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1960, Seite 1216). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Die Firma lautet nun: H. Honegger, Ingenieur. Inhaber ist Heinrich Honegger, von Thalwil, in Peseux. Ausführung von Schienenschweissarbeiten, wie Schienenstoss-Auftragungsschweißungen und Weichenbau usw. Neustadtstrasse 7 (ehemals Büro).

2. Februar 1965.

Teppichhaus Hans Hassler Aktiengesellschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1957, Seite 34). Kollektivprokura wurde erteilt an Louis Muff, von Ruswil, in Zug. Er zeichnet je mit einem andern Zeichnungsberechtigten.

2. Februar 1965.

Wormland-Verwaltungs Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hannover, Zweigniederlassung Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma hat die «Wormland-Verwaltungs Gesellschaft mit beschränkter Haftung», mit Sitz in Hannover, durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 19. Dezember 1964 in Luzern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist im Firmenbuch des Amtsgerichtes Hannover am 15. Mai 1951 eingetragen worden. Die ursprünglichen Statuten (Gesellschaftsvertrag) datieren vom 25. Januar 1951 und sind letztmals am 26. Juli 1962 geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung des Vermögens der Gesellschaft, insbesondere durch Anlage der verfügbaren Kapitalmittel. Das Stammkapital beträgt DM 1 110 000. Eigentümer des einzigen Stammkapitalanteils im gleichen Betrage ist Theo Wormland, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover. Er ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift für die Hauptniederlassung und die Zweigniederlassung Luzern. Geschäftsführer der Niederlassung Luzern ist mit Einzelunterschrift Dr. Alphons Egli, von Entlebuch und Luzern, in Luzern. Adresse in Luzern: Obergrundstrasse 26 (beim Geschäftsführer).

*Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto*

25. Januar 1965. Grundstückverwaltung.

Waldhaus-Gerschialp GmbH, in Engelberg (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1949, Seite 678). Die Gesellschafterversammlung vom 20. Januar 1965 hat die Statuten geändert. Der Zweck lautet nun: Verwaltung des Grundstückes Waldhaus Gerschialp auf dem obersten Punkte des Scheiterbühl mit Zubehör in Engelberg. Die bisherigen Gesellschafter sind alle aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neue Gesellschafter sind die «Drahnteilbahn Engelberg-Gerschialp A.G.», Engelberg, mit einer Stammeinlage zu Fr. 22 000, und Josef Hess, von Engelberg, in Sarnen, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Norbert Cattani, Friedrich Hess und Adolf Odermatt sind nicht mehr Geschäftsführer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind zu Geschäftsführern ernannt worden: Josef Hess, von Engelberg, in Sarnen; Eduard Bucher, von Buochs, in Stans, und Karl Niederberger, von und in Wolfenschiessen. Sie zeichnen als solche kollektiv zu zweien.

*Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso*

2. Februar 1965.

ESWA, Gloor, Meier & Co., Spezialgeschäft für Wäscherei-Bedarfsartikel, Stansstad, in Stansstad, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1964, Seite 2979). An Urs Jeppesen, von Oberwil (Basel-Landschaft), in Hergiswil (Nidwalden), ist Kollektivprokura erteilt worden. Er zeichnet zu zweien.

2. Februar 1965. Inkasso von Forderungen.

Verver Hergiswil a/See, Schmidli & Cie., in Hergiswil, An- und Verkauf sowie Inkasso von Forderungen aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 19. Juni 1956, Seite 1576). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. Februar 1965. Abfüllmaschinen usw.

Wareseo S.A., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Januar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit technischen Bedarfsartikeln, insbesondere Abfüllmaschinen; Errichtung und Unterhalt von Verkaufsorganisationen hierfür; Uebernahme von Vertretungen aller Art; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an gleichartigen oder verwandten Unternehmen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Peter

Lengweiler, von Riehen, in Hergiswil (Nidwalden), Präsident; Carl Riggenbach, von Basel, in Allschwil, und Viktor Troxler, von Hildisrieden, in Hergiswil (Nidwalden). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Treuhand- und Verwaltungsbüro Lengweiler, Pilatusstrasse.

*Glarus - Glaris - Glarona*

Berichtigung.

Holderbank-Concreta A.G., in Niederurnen, Erwerb und Verwaltung sowie Veräusserung von Beteiligungen an industriellen und finanziellen Unternehmungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1965, Seite 314). Robert Dorner ist lediglich Handlungsbevollmächtigter. Er wird daher gelöscht.

*Zug - Zoug - Zugo*

Berichtigung.

Nestlé Alimentana A.G., in Cham und Vevey (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 338). André Naef ist Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. 2. Februar 1965.

W. Amport, Perlen-Kontor, in Zug, Import von und Engros-Handel mit Zuchtperlen usw. (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1961, Seite 1995). Der Gerichtspräsident von Zug hat durch Urteil vom 17. Juni 1964 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

2. Februar 1965. Velos, Motos.

Fritz Amberg, in Zug, Handel mit Velos und Motos (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1957, Seite 2084). Durch Urteil vom 30. Juni 1964 hat der Gerichtspräsident von Zug die konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Erbschaft des Firmainhabers angeordnet. Infolgedessen wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

3. Februar 1965. Beteiligungen.

Pagrofina A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 26. Januar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen des In- und Auslandes sowie deren Verwaltung. Sie kann ferner Patente, Lizenzen und Fabrikationsverfahren erwerben und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen (Aargau), in Zug, Präsident, und Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Binningen. Domizil: Dorfstrasse 27 (bei Dr. Walter Süssli).

*Freiburg - Fribourg - Friburgo*

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

3 février 1965.

Caisse de Crédit Mutuel de Forel-Autavaux, à Forel, société coopérative (FOSC. du 9 novembre 1951, page 2791). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 2 mars 1964, la société a modifié ses statuts. Dorénavant les sociétaires s'engagent à souscrire une part sociale de fr. 200, à effectuer solidairement des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de cinq fois le montant de la part sociale, subsidiairement de n'importe quel montant, s'il ressort du bilan annuel que le capital social n'a plus sa valeur intégrale; à répondre solidairement et de façon illimitée de tous les engagements de la coopérative. Paul Marmy est président (déjà inscrit); Léon Sansonnens est vice-président (déjà inscrit); Michel Marmy, de et à Forel, devient secrétaire (déjà inscrit comme membre). Germain Duc, ancien secrétaire, décédé, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau de Fribourg*

1<sup>er</sup> février 1965. Epicerie, mercerie.

Melles Egger, soeurs, à Fribourg. Yvonne et Edith Egger, filles de feu Joseph, de St-Ours, à Fribourg, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 5 avril 1964. La société reprend l'actif et le passif de la maison Joseph Egger, à Fribourg, radiée. Epicerie, mercerie. Rue d'Or, 105.

1<sup>er</sup> février 1965. Epicerie, mercerie.

Joseph Egger, à Fribourg, épicerie, mercerie (FOSC. du 7 octobre 1925, N° 233, page 1689). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Melles Egger, soeurs», à Fribourg.

3 février 1965. Appareils pour l'enregistrement de sons, etc.

Ampex Opérations S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> février 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et le commerce dans le monde entier, à l'exception des Etats-Unis d'Amérique, d'appareils pour l'enregistrement de sons, d'images et de data; la représentation des fabricants, ainsi que la fourniture de services; l'acquisition, l'exploitation, la vente ou la concession de brevets, de licences, de procédés et de marques en rapport avec l'activité ci-dessus. Le capital social est de fr. 5 000 000, divisé en 2500 actions ordinaires nominatives de fr. 1000 chacune et 2500 actions privilégiées de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations doivent se faire par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de quatre membres, actuellement de: Henry W. West, des USA, à Redwood City (Californie, USA), président; Erwin Kunz, de Wädenswil (Zurich), et Studen (Berne), à Zurich, vice-président; Dr. Eric Homburger, de St-Gall, à Zurich, et Dr. Karl Staubli, d'Aristau (Argovie), à Meilen, membres. Le président engage la société par sa signature individuelle; le vice-président et les autres membres du conseil d'administration par leur signature collective à deux. A été nommé fondé de pouvoir Maurice-Paul Maloisseau, de nationalité française, à Fribourg. Il engage la société par sa signature collective à deux. Bureau: 2, Bd de Pérolles, dans ses locaux.

3 février 1965.

Participations, Brevets et Licences S.A., à Fribourg (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1964, N° 202, page 2647). René Alder, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés. A été nommé membre et président du conseil d'administration René Dutoit, de Moudon (Vaud) et Versoix (Genève), à Genève, président. Edouard Huguenin, déjà inscrit, comme membre, a été nommé secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de procuration Jacques-André Wieser (déjà inscrit). Les pouvoirs de l'administrateur Edouard Huguenin et du fondé de procuration Jacques-André Wieser sont modifiés en conséquence.

3 février 1965. Radio, télévision.

Paul Giller, à Fribourg (FOSC, du 8 septembre 1958, N° 209, page 2399). Station-service, radios-autos. La raison sera dorénavant: **Giller-radio T.V.** La maison modifie son genre d'affaires en: Vente, réparations, installations d'appareils de radio, télévision, auto-radio et accessoires. Nouvelle adresse: rue Guillimann 17 a.

3 février 1965.

**Ateliers de constructions métalliques et mécaniques Stephan S.A.**, à Fribourg (FOSC, du 16 avril 1963, N° 87, page 1067). A été nommé fondé de pouvoir: Robert Clere, de Corpataux, à Villars-sur-Glâne. Il signera collectivement avec l'administrateur ou avec les fondés de pouvoir.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Nachtrag.

**Peter Milani A.G.**, Zweigniederlassung in Düringen (SHAB, Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 339). Kollektivprokura zu zweien führt ebenfalls Martha Milani geb. Niederhauser, von Kriechenwil, in Laupen.

29. Januar 1965. Beteiligungen usw.

**Gilomen & Co.**, in Düringen, Erwin Gilomen-Schlup, Hanny Gilomen-Schlup, beide in Gütertrennung lebend; Fanny Schlup-Schlup, Witwe des Ernst Paul, und Walter Gilomen-Renfer, alle von und in Lengnau bei Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Alle vier Gesellschafter vertreten die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift zu zweien. Finanzielle Beteiligung an Unternehmen in der Schweiz und im Ausland durch Uebernahme von Aktien, Anteilscheinen und Kommanditsummen, durch Gewährung von Darlehen an Gesellschaften, wo sie massgeblich beteiligt ist; Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen; Vermögensverwaltung der Gesellschafter. Geschäftsdomizil: Hauptstrasse 184, in Düringen.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Lebern

3. Februar 1965.

**Uhrenfabrik Langendorf (Langendorf Watch Co.) (Société d'Horlogerie de Langendorf (Lonville Watch Co.))**, in Langendorf, Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 301). Ernst Fischer, von Fahrwangen (Aargau), in Zuchwil; Hans Marti, von Langenthal, in Zuchwil; Fernand Rosselet, von Les Bayards (Neuenburg), in Solothurn, und Georges Vogt, von Grenchen, in Biel (Bern), wurden zu Prokuristen ernannt. Sie zeichnen zu zweien.

#### Bureau Stadt Solothurn

1. Februar 1965. Pelzwaren.

**Heinz R. Bürki**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz R. Bürki, von Langnau i.E. (Bern), in Biberist. Handel mit Pelzwaren. Hauptgasse 11. 1. Februar 1965.

**Schweizerische Kreditanstalt**; Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB, Nr. 271, vom 19. November 1963, Seite 3284), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Solothurn, ist erteilt worden an Otto Stalder, von Oberburg (Bern), in Solothurn.

1. Februar 1965. Buchbinderei, Papeterie.

**Walter Nüssli**, in Solothurn, Papeterie, Tabak- und Cigarrenhandlung, Buchbinderei und Cartonage (SHAB, Nr. 286, vom 6. Dezember 1955, Seite 3118). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen: Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Walter Nüssli, Nachf. Peter Pohland», in Solothurn, übernommen worden.

1. Februar 1965. Buchbinderei, Papeterie.

**Walter Nüssli, Nachf. Peter Pohland**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Pohland, von Niederwil, in Solothurn. Der Firmainhaber übernimmt Aktiven und Passiven der obstehend gelöschten Einzelfirma «Walter Nüssli», in Solothurn. Buchbinderei, Papeterie, Einrahmungen, Verkauf von Büroartikeln und Rauchwaren. Schaalgasse 12.

3. Februar 1965. Autospenglerei.

**Josef Baumgartner**, in Solothurn, Autospenglerei (SHAB, Nr. 75 vom 3. April 1959, Seite 913). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biberist (SHAB, N° 15 vom 20. Januar 1965, Seite 217) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Februar 1965. Abbruch usw.

**E. Stehrenberger**, in Basel, Abbruch, Aushub usw. (SHAB, Nr. 214 vom 13. September 1963, Seite 2616). Neues Domizil: Dornacherstrasse 38.

2. Februar 1965. Elektrische Installationen.

**Karl Schweizer Aktiengesellschaft**, in Basel, elektrische Installationen usw. (SHAB, Nr. 85 vom 11. April 1962, Seite 1084). Aus dem Verwaltungsrat ist Elise Schweizer-Schnyder infolge Todes ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Der Präsident, Karl Schweizer-Schnyder, zeichnet nun zu zweien. Geschäftsdomizil: Hammerstrasse 121.

2. Februar 1965. Waren aller Art.

**Rogina & Co.**, in Basel, Agenturen usw. (SHAB, Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1262). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. Februar 1965. Chemische und pharmazeutische Produkte.

**Hoffmann-La Roche Ltd.**, in Basel, Export von Produkten der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 161 vom 15. Juli 1964, Seite 2183). Es wurden gewählt: zum Direktor: Johann A. Dörig; bisher stellvertretender Direktor; zum stellvertretenden Direktor: Dr. Carl Meisterhans, nun in Ettingen, bisher Vizedirektor; zu Vizedirektoren: Dr. José Herrero und Dr. Werner Hausheer, bisher Prokuristen, deren Prokura erloschen ist. Prokura wurde erteilt an: Dr. Anton von Sprecher, von Maienfeld, Kibüli und Davos, in Basel, und Dr. Philipp Wackernagel, von Basel, in Bottmingen. Alle zeichnen zu zweien.

2. Februar 1965. Elektro-Apparate.

**Schweizer & Schmidlin A.G.**, in Basel, Handel mit Elektro-Apparaten usw. (SHAB, Nr. 29 vom 5. Februar 1951, Seite 311). Der Präsident des Verwaltungsrates, Karl Schweizer sen., zeichnet nun zu zweien. Er und die Verwaltungsratsmitglieder Karl Schweizer jun. und Lucien Schmidlin wohnen nun in Riehen. Geschäftsdomizil: Hammerstrasse 121.

2. Februar 1965.

**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB, Nr. 98 vom 30. April 1964, Seite 1359). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Prokura des Dr. Viktor Krügler ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Dr. Martin Keller, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. Februar 1965. Chemikalien usw.

**Adroka A.G.**, in Basel, Fabrikation von Chemikalien usw. (SHAB, Nr. 251 vom 27. Oktober 1958, Seite 2851). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Ernst Kaehr infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Martha Graf-Kaehr ist nun Präsidentin des Verwaltungsrates und zeichnet weiterhin zu zweien.

2. Februar 1965.

**Settlen Autohandels A.G.**, in Basel (SHAB, Nr. 160 vom 12. Juli 1963, Seite 2047). Prokura wurde erteilt an Hans Spinnerler-Büttiker, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft). Er zeichnet zu zweien.

2. Februar 1965.

**Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft Filiale Basel**, in Basel (SHAB, Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1312), mit Hauptsitz in Basel. Die Prokuren von Ernst Baer und Fritz Heuss sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Ezio Veronelli, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

2. Februar 1965.

**S. Karger Aktiengesellschaft, Verlag für Medizin und Naturwissenschaften**, in Basel (SHAB, Nr. 190 vom 18. August 1964, Seite 2525). In der Generalversammlung vom 27. Januar 1965 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und von 100 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und in 100 Namenaktien zu Fr. 100, alle voll liberiert. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Yvette Karger-Weil, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat Thomas Karger wurde zum Präsidenten gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

2. Februar 1965. Bücher usw.

**Karger Libri A.G.**, in Basel, Handel mit Büchern usw. (SHAB, Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3259). In der Generalversammlung vom 27. Januar 1965 wurden die Statuten geändert. Die Inhaberaktien wurden in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und von 100 Namenaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100, alle voll liberiert. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Yvette Karger-Weil, von und in Basel. Sie führt Einzelunterschrift. Der bisher einzige Verwaltungsrat Thomas Karger wurde zum Präsidenten gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

27. Januar 1964. Hölzer.

**Legna Handelsgesellschaft Wyss & Co.**, in Binningen, Import und Export von sowie Handel mit Hölzern aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 220 vom 20. September 1960, Seite 2712). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Albert Wyss ist am 31. Dezember 1964 aus der Gesellschaft ausgeschieden. Der bisherige Kommanditär Ludwig Zemp-Bucher, von Entlebuch, nun in Münchenbuchsee, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Seine Kommandite von Fr. 1000 sowie seine Prokura sind erloschen. Als neue Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000, die aus Sondergut stammt, ist auf den 31. Dezember 1964 Marie-Louise Zemp-Bucher, von Entlebuch, in Münchenbuchsee, der Einzelprokura erteilt ist, in die Gesellschaft eingetreten. Die Firma wird geändert in **Legna Handelsgesellschaft Zemp & Co.** und die Geschäftsnatur ergänzt mit Uebernahme von Vertretungen aller Art aus dem Inland und Ausland.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

2. Februar 1965. Radio.

**Ernst Knöpfel**, in Walzenhausen, Radiogeschäft (Handel und Installation) (SHAB, Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1548). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rheineck (SHAB, Nr. 20 vom 26. Januar 1965, Seite 282) im Handelsregister von Appenzell A.-Rh. von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1965. Sport- und Lederbekleidung.

**Eugster & Hohenstein G.m.b.H.**, in Trogen, Herstellung und Vertrieb von Sport- und Lederbekleidung usw. (SHAB, Nr. 27 vom 5. Februar 1964, Seite 381). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brunadern (St. Gallen) (SHAB, Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 305) im Handelsregister von Appenzell A.-Rh. von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1965. Gummiteppeiche usw.

**Polur A.G.**, in Walzenhausen, Fabrikation und Vertrieb von Gummiteppeichen usw. (SHAB, Nr. 269 vom 18. November 1964, Seite 3169). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun mit Fr. 35 000 liberiert. Klaus Peter Frey, Präsident des Verwaltungsrates, wurde zum Geschäftsleiter ernannt und führt wie bisher Einzelunterschrift.

3. Februar 1965. Pharmazeutische Produkte.

**Pharmazin G.m.b.H.**, in Stein. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Februar 1965 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von pharmazeutischen Produkten irgendwelcher Art. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Max Baur, von Rafz, in Zollikon, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Walter Baur, von Rafz, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Gesellschafter Max Baur ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Schachen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

29. Januar 1965. Stickereien.

**Walter Stark**, in St. Gallen, Fabrikation und Export von Stickereien (SHAB, Nr. 170 vom 23. Juli 1932, Seite 1818). Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Walter Stark A.G. St. Gallen», in St. Gallen.

29. Januar 1965. Textilien.

**Walter Stark A.G. St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Januar 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Textilerzeugnissen aller Art. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Sie übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Walter Stark», in St. Gallen, bzw. den Erben des verstorbenen Firmainhabers, gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Januar 1965 und Uebernahmebilanz per 4. August 1964,

sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 839 947,77 und Passiven von Franken 152 581,80 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 687 365,97. Für den Uebernahmepreis von Fr. 687 365,97 erhalten die Sacheinleger 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift von Fr. 187 365,97. Die Uebernahme erfolgt rückwirkend auf den 4. August 1964. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an Walter Stark-Bigler, von Appenzell, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Unterstrasse 4.

1. Februar 1965. Beteiligungen usw.

**Adinfina GmbH**, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Handelsgesellschaften aller Art usw. (SHAB, Nr. 18 vom 23. Januar 1963, Seite 221). Die Firma «Steinbeis Handelsgesellschaft mit beschränkter Haftung», in Bruckmühl, Traunstein (Deutschland), ist der Gesellschaft mit einer Stammeinlage von Fr. 250 000 beigetreten. Das Stammkapital von Fr. 400 000 wurde dadurch auf Fr. 650 000 erhöht. Es ist eingeteilt in drei Stammeinlagen, lautend auf Otto Steinbeis mit Fr. 200 000, Hermann Steinbeis mit Fr. 200 000 und die vorerwähnte Firma «Steinbeis Handelsgesellschaft mit beschränkter Haftung» mit Fr. 250 000. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 1. Februar 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

2. Februar 1965.

**Helvetia Schweizerische Feuerversicherungsgesellschaft**, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 141 vom 22. Juni 1964, Seite 1925). Willy Ammann, Walter Adank und Hans-Uli Hohl, sind nun Subdirektoren und führen anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Heinz Lanz, von Rohrbach (Bern), in Niederteufen, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.).

2. Februar 1965.

**Baugenossenschaft Buchs**, in Buchs (SHAB, Nr. 207 vom 5. September 1961, Seite 2588). Oswald Blümel, zeichnungsberechtigtes Vorstandsmitglied, ist Bürger von Grabs.

2. Februar 1965.

**Hotel Rosengarten 'ad Ragaz, A. Sandi**, in Bad Ragaz, Hotel und Restaurant (SHAB, Nr. 220 vom 20. September 1945, Seite 2268). Die Firma lautet nun: **Hotel Sandi, Bad Ragaz**. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse.

2. Februar 1965. Schlosserei usw.

**E. Rohner**, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Ernst Rohner, von und in Rebstein. Schlosserei und sanitäre Installationen. Püntstrasse.

2. Februar 1965. Damenkleider, Wäscheaussteuern.

**Frau Dora Schöpfer-Stalder**, in Buchs. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Dora Schöpfer-Stalder, von Grabs, in Buchs. Damen-Masskonfektion und Handel mit Wäscheaussteuern. Volksgartenstrasse 16.

2. Februar 1965. Elektrische Installationen.

**K. Hobi**, in Mels. Inhaber der Firma ist Klemens Hobi-Luchsinger, von Mels, in Netstal. Elektrische Installationen. Ringstrasse. «Schlossblick».

2. Februar 1965. Bautafeln usw.

**Walter Hölzer**, in St. Gallen. Erstellung von Bau- und Reklametafeln (SHAB, Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3335). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar 1965. Manufakturwaren.

**A. Köpp**, in Gossau. Manufakturwaren (SHAB, Nr. 220 vom 20. September 1946, Seite 2759). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Februar 1965.

**Braunviehrechtgenossenschaft Mels**, in Mels (SHAB, Nr. 277 vom 27. November 1961, Seite 3567). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. November 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jeder Genossenschafter ist nachschulpflichtig bis Fr. 500.

3. Februar 1965. Adressbücher usw.

**Verlag Enz & Willi**, in Borschach. Herausgabe von Adressbüchern und Handelsverzeichnissen (SHAB, Nr. 46 vom 24. Februar 1961, Seite 560). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

3. Februar 1965.

**Flösel-Konserven AG, Tübach**, in Tübach. Handel mit und Verwertung von Vieh und Viehprodukten usw. (SHAB, Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2940). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

3. Februar 1965. Schuh- und Textilwaren.

**Somnavilla & Co.**, in Wil, Eugenio Somnavilla-Arnold, von Italien, in Wil, und Elise Somnavilla-Arnold, von Bürglen (Thurgau), in Wil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. März 1961 ihren Anfang nahm. Handel mit Schuh- und Textilwaren. Marktgasse 48.

3. Februar 1965. Plastikprodukte.

**Richard Kireher**, in Trübbach, Gemeinde Wartau. Engros-handel mit Plastikprodukten (SHAB, Nr. 12 vom 16. Januar 1962, Seite 149). Der Firmainhaber wohnt in Buchs.

3. Februar 1965. Apparate für die Wasserwirtschaft.

**A. Züllig**, in Rheineck. Fabrikation von Mess- und Steuerapparaten für die Wasserwirtschaft (SHAB, Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2120). Geschäftsdomizil: Ebenau.

3. Februar 1965.

**Joseph Bislin**, Rest. Veltlinerhaus, in Bad-Ragaz, Restaurant und Weinhandel (SHAB, Nr. 34 vom 11. Februar 1948, Seite 424). Die Firma lautet nun: **Weinkellerei Bislin** und die Geschäftsnatur: Weinhandel.

3. Februar 1965. Schweinemast.

**Walter Engeli**, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Walter Engeli, von Engis-hofen (Thurgau), in Sevelen. Schweinemästerei. Obere Weid.

3. Februar 1965. Restaurant.

**Günther Görtsch**, in Rebstein. Inhaber der Firma ist Günther Görtsch, von Oesterreich, in Rebstein. Restaurant Traube; alte Landstrasse

3. Februar 1965. Blumen, Holzschnitzereien.

**Frau I. Peter**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Ida Peter-Bürki, von Gontenschwil, in St. Gallen. Vertrieb von Blumen und Holzschnitzereien und Waren aller Art. Hinterberg 34.

3. Februar 1965.

**Lemmeneier Carl, Dachdeckerei & Bauspenglerei**, in Zuzwil, Dachdeckerei und Bauspenglerei (SHAB, Nr. 218 vom 18. September 1930, Seite 1913). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Februar 1965. Molkerei.

**Ernst Morf**, in Buchs. Molkerei (SHAB, Nr. 268 vom 13. November 1939, Seite 2291). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

3. Februar 1965.

**Intermusica Alpina Verwertung von Urheberrechten GmbH**, in Chur (SHAB, Nr. 223 vom 25. September 1961, Seite 2888). Dr. Karl Heinz Busse ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 15 000 ist an die Gesellschafterin «Intervox Verwertung von Urheberrechten A.G.», in Chur, übergegangen. Deren Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 30 000. Das Stammkapital ist nun von einer einzigen Stammeinlage von Fr. 30 000 gebildet. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Januar 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

3. Februar 1965. Metzgerei.

**Robert Berger**, in Malans. Metzgerei (SHAB, Nr. 100 vom 1. Mai 1950, Seite 1119). Diese Firma wird infolge Verkauf des Geschäftes gelöscht.

3. Februar 1965.

**Schweizerische Kreditanstalt**, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB, Nr. 99 vom 1. Mai 1964, Seite 1377). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis St. Moritz wird erteilt an: Max Lüscher, von Moosleerau (Aargau), in St. Moritz.

3. Februar 1965. Maschinen.

**Bera A.G.**, in San Vittore, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB, Nr. 248 vom 23. Oktober 1963, Seite 3004). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. August 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

3. Februar 1965. Kantine.

**W. Blättler**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Wendelin Ernst Blättler, von Hergiswil (Nidwalden), in Chur. Betrieb der Militärkantine. Militärkantine.

## Aargau - Argovie - Argovia

29. Januar 1965.

**Uhren - Bijouterie E. Nobs Neuenhof**, in Neuenhof. Inhaber dieser Firma ist Emil Nobs-Sonderegger, von Seedorf (Bern), in Neuenhof. Verkauf und Reparatur von Uhren. Herstellung, Verkauf und Reparatur von Gold- und Silberwaren, Verkauf von Bestecken, Ausführung von Gravuren. Zürcherstrasse 92.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

22 gennaio 1965. Immobili, ecc.

**Clasieasa S.A.**, a Lugano (FUSC. del 21 gennaio 1961, N° 17, pagina 240). Con verbale notarile della assemblea generale straordinaria del 18 gennaio 1965, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 350 000, mediante l'emissione di 30 nuove azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberate. La società ha per scopo: la compra e la vendita, come pure l'amministrazione di immobili ed ipoteche; la costruzione d'immobili; la partecipazione ad imprese uguali o similari; la partecipazione ad affari inerenti allo scopo della società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 350 000, diviso in 35 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberato.

## Genf - Genève - Ginevra

1er février 1965.

Matières premières, immeubles, administrations, etc.

**Guiton SA**, à Genève, matières premières (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

**Lupon SA**, à Genève, matières premières (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

**Puux SA**, à Genève, matières premières (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

**Maronette SA**, à Genève, matières premières (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

**Société Immobilière Vistano**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1961, page 3596);

**Miles SA**, à Genève, matières premières (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

**SI Piedra B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**SI Piedra C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**SI Piedra D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**SI Piedra E**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**SI Piedra F**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**SI Colbel A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**SI Colbel B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**SI Colbel C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1964, page 3838);

**Société Immobilière rue de Chêne-Bougeries N° 8**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1961, page 3761);

**Goura SA**, à Genève, administration de participations (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

Matières premières.

**Le Pouillot Argente SA**, à Genève, matières premières (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

**Société Immobilière Piedat**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761);

Participations.

**Foisselle SA**, à Genève, administration de participations (FOSC. du 6 novembre 1964, page 3352);

Vente par correspondance.

**Parsel SA**, à Genève, vente par correspondance de marchandises (FOSC. du 27 mai 1961, page 1656).

L'administrateur Gérard Chapuis (inscrit) est maintenant domicilié à Meinier.

2 février 1965. Café-restaurant.

**G. Thorens et Cie**, à Carouge, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Bourse», société en commandite (FOSC. du 3 mars 1950, page 597). La société est radiée d'office avec l'assentiment de l'autorité de surveillance, en vertu de l'art. 68.

al. 3. ORC, appliqué par analogie, par suite du décès de Gustave Thorens, associé indéfiniment responsable, et remise de l'exploitation.

2 février 1965. Transports par camion.

**Reichenbach**, à Carouge, transports par camion, en faillite (FOSC. du 13 octobre 1964, page 3061). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

2 février 1965. Epicerie, primeurs.

**A. Vurlod**, à Onex, épicerie et commerce de primeurs (FOSC. du 30 mars 1962, page 951). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

2 février 1965. Chauffage centraux.

**Jean Binata**, à Genève, entreprise de chauffages centraux (FOSC. du 27 mars 1939, page 633). Nouvelle adresse: 8, rue Caroline.

2 février 1965. Imprimerie.

**R. Bauen**, à Genève. Chef de la maison: Roland Bauen, de Thônex, à Genève. Imprimerie à l'enseigne «Imprimerie de la Jonction», 13, boulevard Saint-Georges.

2 février 1965. Tabacs, journaux.

**Anne-Marie Invernizzi**, à Genève. Chef de la maison: Anne-Marie Invernizzi née Riginelli, de Crana (Tessin), à Carouge. Débit de tabacs et vente de journaux, 10, rue Caroline.

2 février 1965. Ameublement.

«**Forme Nouvelle**» **Damay & Egg**, à Genève, commerce d'ameublement, société en nom collectif (FOSC. du 5 octobre 1956, page 2525). Par suite de divorce Mariika Damay a repris son nom de Bakalova.

2 février 1965. Café-restaurant.

**C. et H. Ferrez**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> août 1964. Associés: les époux Camille Ferrez et Hélène Ferrez née Jaccard, de Ragnes (Valais), à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Stade-de-Champel-Bout-du-Monde», Route du Boul-du-Monde sn.

2 février 1965.

**Air et Chaleur SARI**, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1953, page 773). Nouvelle adresse: 8, rue Caroline.

2 février 1965.

**Société de Banque Suisse**, succursale à Genève (FOSC. du 31 juillet 1964, page 2362), succursale de «Schweizerischer Bankverein», à Bâle, société anonyme. Theodor-E. Seiler, membre de la direction générale (inscrit), est maintenant domicilié à Erlenbach (Zurich). André Lambelet, jusqu'ici sous-directeur, est directeur adjoint de la succursale; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Philippe Basset et Charles Lang, jusqu'ici fondés de pouvoir, nommés sous-directeurs de la succursale. Procuration collective à deux pour la succursale a été conférée à: Marcel Altherr, de Trogen (Appenzel Rh.-Ext.), à Genève; Ernest Battiaz, de Soral, à Genève; André Bergin, de Carouge, à Genève; Louis Guilbert, de Chésérax (Vaud), à Genève; André Hauck, de et à Genève; Hans Langemann, de et à Pregny-Chambésy; Jacques Naz, de Lausanne, à Genève; Jacques Peytreman, de Lignerolle (Vaud), à Genève; Henri Fischli, de Nâfels (Glaris), à Genève, et Hans-Rudolf Steingger, de Zofingen (Argovie), à Laney. Les pouvoirs d'August Bies et Hermann Knoll de même que les procurations de Walter Gysin, Pierre Hoessli et Alfred Pisteur sont radiés.

2 février 1965.

**Caisse hypothécaire du canton de Genève**, à Genève, établissement de droit public (FOSC. du 12 novembre 1964, page 3412). Procuration collective à deux avec pouvoir d'aliéner ou grever des immeubles a été conférée à Pierre-André Thiéband, de Ruttes (Neuchâtel), à Meyrin.

2 février 1965. Bétail.

**Duvernay SA**, à Carouge, commerce de bétail (FOSC. du 28 octobre 1938, page 2316). Ernest Duvernay (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Alfred Duvernay, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Robert Duvernay, de Troinex, à Carouge, secrétaire, lesquels signent individuellement.

2 février 1965.

**Polyeoton SA**, à Genève (FOSC. du 17 juillet 1964, page 2211). Pierre Attenlander (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Raymond Deonna (inscrit) nommé président; Raphael Ferro, secrétaire et délégué (inscrit) et François Bongard, de et à Genève. Signature individuelle de Raphael Ferro ou collective à deux des autres administrateurs.

2 février 1965. Brevets.

**Infranor SA**, à Genève, achat, vente, gestion et mise en valeur de tous brevets (FOSC. du 21 octobre 1964, page 3160). La procuration de Luc Guéissaz est radiée. Rolf Jahn, de Twann (Berne), à Allschwil (Bâle-Campagne), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 février 1965. Voitures.

**Etoilauto SA**, à Genève, achat, vente et location de voitures (FOSC. du 10 novembre 1964, page 3385). Administration: Alfred Borel, de Genève, à Chêne-Bougeries, président, et René Epars (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

2 février 1965. Textiles, etc.

**Sabulaire SA**, à Genève (FOSC. du 19 novembre 1964, page 3484). But modifié: importation, exportation, achat, vente, représentation et courtage de tous produits et articles, notamment dans le domaine des textiles. Statuts modifiés le 25 janvier 1965. Gérard Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Chapuis, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 14, rue de la Canonnière, chez André Chapuis.

2 février 1965. Pièces mécaniques.

**Sam Société Anonyme**, à Carouge, fabrication et commerce de toutes pièces mécaniques (FOSC. du 23 juillet 1962, page 2149). Edmond Artar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 février 1965. Tabacs en feuilles, etc.

**Spierer Frères et Cie SA**, à Genève, commerce de tabacs en feuilles, etc. (FOSC. du 5 janvier 1965, page 26). Statuts modifiés le 11 janvier 1965 sur des points non soumis à l'inscription. Georges Spierer (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur-délégué Simon Spierer (inscrit) est président du conseil d'administration, et l'administrateur-délégué Maurice Maier (inscrit) est vice-président et secrétaire du dit conseil; ils signent individuellement.

2 février 1965. Appareillages électriques.

**Transélectrie SA**, à Genève, appareillages électriques (FOSC. du 22 novembre 1963, page 3326). La procuration d'Albert Mäder est radiée. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Hans Sprunger, d'Oberwangen (Thurgovie), à Berne.

2 février 1965.

**Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1964, page 628). Procuration collective à deux a été conférée à Jean Martinot, de France, à Lausanne. Karl Wartmann, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Thônex.

2 février 1965.

**Sigef SA Société de gestion de fonds**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 janvier 1965. But: fonder et gérer des fonds de placement et participer à de tels fonds. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Marcel Naville, de Genève, à Chêne-Bougeries, président; Paul-Eric Perret, de La Sagne (Neuchâtel), à Collonge-Bellerive, secrétaire; Jean-François Ceresole, de Vevey (Vaud), à Genève; Wilson Da Rocha et Vasco Taborda-Ferreira, ces deux derniers du Portugal, à Lisbonne, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 13, quai de l'Île, chez Paul-Eric Perret, expert-comptable.

2 février 1965. Produits manufacturés ou non.

**Unibel SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 janvier 1965. But: achat, vente et représentation de tous produits manufacturés ou non et de marchandises de toute nature. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel von Büren, de Berne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, place de la Synagogue, chez la Société Bancaire de Genève.

3 février 1965. Bibelots, etc.

**Dommoz SA**, succursale de Genève, à Genève, succursale de «Dommoz SA», à Lausanne, inscrite au registre de Lausanne (FOSC. du 25 novembre 1964, page 3540). But social: vente au détail, principalement de bibelots, d'objets pour la table, d'articles de décoration, d'argenterie neuve, de bijoux de fantaisie et accessoirement d'autres articles du même genre. Signature collective à deux des administrateurs Wentworth-Herbert Sawyer, des USA, à Paris, président; Joseph Schmidt, de Naters (Valais), à Pully (Vaud), secrétaire, et Suzanne Braganti, de et à Monthey (Valais). Adresse: 18, place du Bourg-de-Four.

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Requête

à fin d'extension de clauses modifiant le contrat collectif de travail du bâtiment et des travaux publics du canton du Valais

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les parties au contrat collectif valaisan du bâtiment et des travaux publics demandent l'extension de clauses modifiant ce contrat (art. 3, 5 et 9; annexes I et II). Leur requête est publiée dans le Bulletin officiel du canton du Valais du 12 février 1965.

Toute opposition à la requête doit être faite en trois exemplaires, motivée et adressée au département soussigné le 26 février 1965 au plus tard. (AA. 39)

Département de l'intérieur du canton du Valais.

### Antrag

auf Allgemeinverbindlicherklärung von Aenderungen des Gesamtarbeitsvertrages für das Hoch- und Tiefbaugewerbe und die öffentlichen Arbeiten des Kantons Wallis

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, verschiedene Aenderungen (Art. 3, 5 und 9; Anhänge I und II) des Gesamtarbeitsvertrages für das Hoch- und Tiefbaugewerbe und die öffentlichen Arbeiten des Kantons Wallis allgemeinverbindlich zu erklären. Dieser Antrag wird im Amtsblatt des Kantons Wallis vom 12. Februar 1965 veröffentlicht.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Departement, begründet und in 3 Exemplaren, bis spätestens 26. Februar 1965 einzureichen.

Departement des Innern des Kantons Wallis.

### Finpetrol S. A. in Liq., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1964 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche binnen 1 Monat von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet schriftlich mit Begründung bei den heiden Liquidatoren Dr. Rudolf Hofer und Dr. Silvio de Capitani, Rechtsanwälte, Limmatquai 3, 8001 Zürich, anzumelden.

Zug, den 3. Februar 1965.

(AA. 34<sup>2</sup>)

Die Liquidatoren:

Dr. Rudolf Hofer und Dr. Silvio de Capitani.

## Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Taillard Frères à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

### Troisième publication

Par décision du 3 février 1965, le conseil de fondation a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le Service de Surveillance des Fondations et déposé auprès de cette administration, rue du 31 Décembre 47, à Genève.

Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard jusqu'au dix mars mil neuf cent soixante-cinq, sous peine de forclusion auprès du liquidateur, la Société anonyme Fiduciaire Suisse, Avenue de la Gare 33, 1000 Lausanne.

(AA. 35<sup>1</sup>)

Le conseil de fondation.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 207342. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1964, 19 Uhr.  
Furnier- & Sägewerke Lanz AG, Huttwilstrasse, Rohrbach (Bern).  
Fabrikation.

Holzbauplatten und Türen. (Int. Kl. 19)



Nr. 207343. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1964, 20 Uhr.  
Sigrid Broer-Weber, Frauenfelderstrasse 32, Weinfelden (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Goldschmiedewaren aller Art. (Int. Kl. 14)

WBW

N° 207344. Date de dépôt: 23 octobre 1964, 14 h.  
Cartolux S.A., Echandens (Vaud). — Fabrication.

Boîtes, étuis, cartonnages, coffrets, présentoirs publicitaires, emballages de luxe, imprimés de luxe, matières plastiques semi-ouvrées. (Cl. int. 16, 17)

CARTOLUX

Nr. 207345. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1964, 17 Uhr.  
Matera AG, Leonhardstrasse 37, Basel. — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 108502. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. August 1964 an.

Elektronische Bauteile, Radioröhren, Industrie-Röhren, Halbleiter, elektro-  
nische Instrumente, Dauer-Magnete, kupferplattiertes Material. (Int. Kl. 6, 9)



Nr. 207346. Hinterlegungsdatum: 2. November 1964, 5 Uhr.  
Papro AG für Papierverarbeitung, Freiburg. — Handel.

Fleischeinwickelpapier. (Int. Kl. 16)

vipa

N° 207347. Date de dépôt: 9 novembre 1964, 17 h.  
«Therma» AG, Schwanden (Glaris). — Fabrication et commerce.

Appareils et installations de chauffage, de réfrigération et de conditionnement  
pour usages scientifiques, techniques, artisanaux et ménagers; appareils élec-  
triques; fourneaux de cuisine et chaudières; batteries et installations de cui-  
sine; chauffe-eaux électriques et réservoirs pour eau chaude; ustensiles et  
installations électriques de chauffage et de réfrigération. (Cl. int. 9, 11, 21)

th

Nr. 207348. Hinterlegungsdatum: 21. November 1964, 9 Uhr.  
Bühlmann & Co., Grosshöchstetten (Bern). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 108088. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juli 1964 an.

Käse, Käsekonserven und andere Milchprodukte, sowie Nahrungsmittel aller  
Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)



Nr. 207349. Hinterlegungsdatum: 21. November 1964, 9 Uhr.  
Bühlmann & Co., Grosshöchstetten (Bern). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109172. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1964 an.

Käse, Käsekonserven und andere Milchprodukte, sowie Nahrungsmittel aller  
Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)



Nr. 207350. Hinterlegungsdatum: 21. November 1964, 9 Uhr.  
Bühlmann & Co., Grosshöchstetten (Bern). — Fabrikation und Handel. —  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 109173. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1964 an.

Käse, Käsekonserven und andere Milchprodukte, sowie Nahrungsmittel aller  
Art. (Int. Kl. 29, 30, 31)



Nr. 207351. Hinterlegungsdatum: 25. November 1964, 7 Uhr.  
Jakob Sperber, Via Bellarmino 27a, Milano (Italien).  
Fabrikation und Handel.

Golduhrgehäuse und -bänder. (Int. Kl. 14)



Nr. 207352. Hinterlegungsdatum: 25. November 1964, 17 Uhr.  
ELCO Papier AG vormals J. G. Liechti & Cie, Neulenschwil (Baselland).  
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 108953 von J. G. Liechti & Cie, Neulenschwil. Die Schutzfrist aus der  
Erneuerung läuft vom 23. September 1964 an.

Papier- und Kartonwaren, Drucksachen. (Int. Kl. 16)



**SOUVERAIN**

N° 207353. Date de dépôt: 24 novembre 1964, 17 h.  
Thermocompact S.A., 10, rue Richemont, Genève.  
Fabrication et commerce.

Boîtes de montres et articles de bijouterie. (Cl. int. 14)



N° 207354. Date de dépôt: 27 novembre 1964, 19 h.  
Nobellux Watch Co, S.A., 4, rue de Seyon, Neuchâtel.  
Fabrication et commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres,  
cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 207355. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1964, 11 Uhr.  
B. Aeberli, Albisstrasse 62, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Betonierschalungen für Hoch- und Tiefbau und für vorfabrizierte Betonelemente, in Stahl, Leichtmetall, Kunststoff und Holz; Spezial-Baugeräte; Lastwagen-Brücken-Aufbauten in Leichtmetall; Transport-Container in Leichtmetall; Leichtmetall-Silos; Türen, Fenster, Fassadenverkleidungen in Stahl und Leichtmetall. (Int. Kl. 6, 7, 8, 12, 19)



N° 207356. Date de dépôt: 3 décembre 1964, 10 h.  
Nanobel S.A., 11, rue Général-Dufour, Genève. — Commerce.

Draps pour bébés ou enfants en textiles non tissés à base de fibres synthétiques.  
(Cl. int. 24)



Nr. 207357. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1964, 20 Uhr.  
Braun Verwaltungs GmbH, Parkstrasse 10, Baden (Aargau). — Handel. —  
Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 204530. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1964 an.

Optische, elektrische, elektronische und feinmechanische Geräte. (Int. Kl. 9)

**swiss  
braun**

N° 207358. Date de dépôt: 4 décembre 1964, 22 h.  
Th. Eberhard, 8, rue des Terreaux, Lausanne. — Fabrication. — Trans-  
mission et renouvellement de la marque N° 107390 de la maison du même  
nom Th. Eberhard, Lausanne. Le délai de protection résultant du renou-  
vellement court depuis le 6 juin 1964.

Imprimés, cartonnages, reliures. (Cl. int. 16)



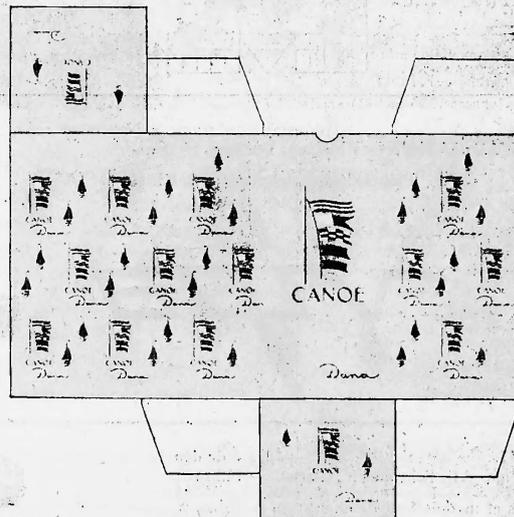
Nr. 207359. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1964, 17 Uhr.  
Kulicke and Soffa Sales S.A., Gubelstrasse 19, Zug.  
Fabrikation und Handel.

Automatische und halbautomatische Instrumente zur Handhabung, Ein-  
setzung, Messung, Verteilung und Verbindung von Halbleiterkomponenten,  
Transistoren und Mikromodulationen, sowie Maschinen zu deren schnellen  
Zusammenbau; automatische und halbautomatische Apparate zum Verteilen,  
Falten, Schneiden und Verleimen von Papieren und Karton; Präzisions-  
maschinen zur Bearbeitung und Verformung von Metallen; und Bearbeitungs-  
und Handhabungseinrichtungen, nämlich zur automatischen Öffnung von  
Verpackungen, Lade- und Umlademaschinen, Förderapparate, Umkehr-  
richtungen, Reinigungsapparate, Einrichtungen zur normalen hygienischen  
Erfrischung. (Int. Kl. 7, 8, 9, 11, 16)



N° 207360. Date de dépôt: 9 décembre 1964, 17 h.  
Marefin S.A., 2, rue du Commerce, Genève. — Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de beauté, de toilette, d'hygiène, cosmétiques,  
savons, dentifrices, huiles essentielles, sales, amidons et produits d'amidons,  
produits pour les cheveux et la barbe, désinfectants, désodorants, articles et  
accessoires de parfumerie, de beauté, de toilette, cosmétiques et hygiéniques,  
tels que vaporisateurs, atomiseurs, flacons à parfum, boîtes à poudre, étuis  
pour rouge à lèvres, serviettes à démaquiller, peignes, sachets et cartes par-  
fumés, éponges, brosses, houppes, bandes et tampons hygiéniques. (Cl. int. 3,5,21)



Nr. 207361. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1964, 17 Uhr.  
«Odo» - Olten, Oskar Disteli, Solothurnerstrasse 140, Olten. — Fabrikation.

Turnkleider, Turnschuhe, Sportkleider, Sportartikel aller Art, Berufskleider,  
Trikotwaren, Trikotstoffe, Herrenhemden. (Int. Kl. 24, 25, 28)



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Internationale Messe Izmir

20. August bis 20. September 1965

## Messekontingente

Schweizer Firmen, die beabsichtigen, im offiziellen Schweizer Pavillon an der Internationalen Messe Izmir auszustellen, und auf Grund ihrer Beteiligung ein Messekontingent zugeteilt erhalten möchten, wollen bis spätestens 26. März 1965 ein entsprechendes Gesuch an die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Dreikönigstrasse 8, Zürich 2, richten. Diese Kontingentsbegehren müssen enthalten:

1. Die genaue Bezeichnung in französischer Sprache der auszustellenden Produkte mit Angabe der Quota-Nummer sowie der Tarif- und Statistiknummer, unter welcher jede dieser Waren gemäss dem türkischen Importprogramm für das 1. Semester 1965 eingeführt werden kann.
2. Den gewünschten und den für eine Beteiligung in jedem Fall erforderlichen minimalen Kontingentsbetrag (in Dollar USA CIF Izmir für jede Warenart, nach Quotannummern getrennt).

Die schweizerischen Fabrikanten und Exportfirmen, die sich innerhalb der erwähnten Frist anmelden, werden von der Handelszentrale über die Möglichkeiten und Bedingungen einer Beteiligung in der Schweizer Sektion orientiert.

10. 2. 65.

## Foire Internationale d'Izmir

20 août au 20 septembre 1965

## Contingents de foire

Les maisons suisses, qui désirent exposer dans le pavillon officiel de la Suisse à la Foire Internationale d'Izmir, et recevoir, au titre de leur participation, un contingent de foire, sont priées de s'annoncer au plus tard jusqu'au 26 mars 1965 à l'Office Suisse d'Expansion Commerciale, Dreikönigstrasse 8, Zurich 2, en accompagnant leur demande des indications suivantes:

- 1° Désignation exacte des produits dont l'admission à la Foire est demandée avec indication de leur numéro de quota et de leur numéro de tarif et statistique selon le programme turc d'importation pour le premier semestre 1965.
- 2° Montant du contingent désiré (et montant minimum acceptable pour exposer), valeur CIF Izmir en Dollars USA, séparément pour chaque produit relevant d'un numéro de quota différent.

Les fabricants/exportateurs suisses qui se seront inscrits dans le délai ci-dessus recevront de l'Office Suisse d'Expansion Commerciale communication des possibilités et conditions de participation dans la Section Suisse.

10. 2. 65.

## Nigeria: Telegrammtaxen; Taxes des télégrammes; Tasse dei telegrammi

(PTT) Vom 1. Februar 1965 an wird für sämtliche Telegramme nach Nigeria die bisher nur für Lagos gültige Taxe erhoben. Die Worttaxe beträgt demnach Fr. 2.54 für gewöhnliche und Fr. 1.27 für Brieftelegramme.

(PTT) Depuis le 1<sup>er</sup> février 1965, la taxe qui n'était valable jusqu'ici que pour Lagos est perçue pour tous les télégrammes à destination de la Nigeria. La taxe par mot est donc de 2 fr. 54 pour les télégrammes ordinaires et de 1 fr. 27 pour les télégrammes-lettres.

(PTT) Dal 1<sup>o</sup> febbraio 1965 in poi la tassa finora valevole soltanto per Lagos viene riscossa per tutti i telegrammi a destinazione della Nigeria. La tassa per parola è quindi di fr. 2.54 per i telegrammi ordinari e di fr. 1.27 per i telegrammi-lettere.

10. 2. 65.

## Verzeichnis der Handelsreisenden

Zu dem Mitte Juli 1964 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1963 bis 31. März 1964 Taxkarten gelöst haben» wird demnächst der 2. Teil erscheinen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1964 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehene Heft von 144 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2.— auf Postcheckkonto 30 - 520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis 2. Teil, bezogen werden.

10. 2. 65.

## Liste des voyageurs de commerce

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1963 au 31 mars 1964, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes» paraîtra ces prochains jours. Ce supplément de 144 pages contient les données relatives aux cartes délivrées d'avril à septembre 1964, ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de 2 fr. au compte de chèques postaux N° 30 - 520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce, 2<sup>e</sup> partie.

10. 2. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

# Occasionen Adressier-Maschinen Hand- und elektrische Modelle günstig abzugeben

Adressier- und Organisations-  
system  
Postbearbeitungsmaschinen

Adrema AG

Talstrasse 11, Zürich 1  
Telefon 051/25 86 25

GISPEN®

Leichtstahl-Büromöbel

Rüegg-Nägeli + Cie AG Zürich 22 RN Center für Büro- und Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 46/Am Schanzengraben Telefon 051/270250

Wehrli's Zinstabellen 2 1/2% bis 6%

4. Auflage

für Zinsen rechnen, fehlerlos und schnell.

Verkauf durch: J. Gautschi, Postfach 142, 4800 Zofingen



LAGERHAUS DANZAS AG

8048 Zürich — Buchhausstrasse 28/30

Einlagerung von Kaufmannsgütern aller Art,  
feuergefährliche ausgenommen.  
Geleiseanschluss, gedeckte Verladeanlagen,  
3-T.-Warenlift, 5-T.-Kran, Massivbau.

## Auto-Doppik Büro-Organisation

Auto-Doppik Rekord, die automatische Buchhaltung ohne Carbon, dreidimensional, bringt zusammen mit der

vollelektrischen  
Buchungsmaschine  
mit Einzugsautomat  
eine gewaltige  
Verkürzung der  
Buchungszeit.Unsere Auto-Doppik  
Rechenmaschinen  
vollelektrisch zu  
Fr. 680.-sowie die  
Auto-Doppik  
Karteigeräte  
(für jedes Format)  
sollten Sie sich unbedingt vorführen lassen.Auto-Doppik  
2501 Biel  
Telefon 032/2 40 29Buchhaltung AG  
8030 Zürich  
Telefon 051/24 67 89Erfolgreiches  
Inkasso  
von Forderungen  
jeder Art Verlust-  
scheinverwertungAG vorm. Schweiz.  
Creditoren-  
Verband  
gegr. 1897,  
8032 Zürich  
Kleinstrasse 15  
beim Kreuzplatz  
Tel. 051 47 90 70Senden Sie mir Ihre Unter-  
lagen  
Name  
Adresse  
HAB/10.2.

Coupon

PATENTE  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.8001 Zürich  
Behnhofstrasse 58

## Patente

In allen Ländern  
durch  
Dipl.-Ing. J. Späth  
Stampfenbachstr. 68  
Zürich, Tel. 28 87 04

## Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

# FORTUNA LEBEN

Wir suchen einen

## Assistenten des Chefs unseres Aussendienstes

Ihre Tätigkeit besteht vornehmlich in der Mitarbeit an allen mit unserer Aussendienstorganisation zusammenhängenden Aufgaben wie Abrechnungswesen, Produktionsförderung, Gestaltung von Werbeträgersachen – ein vielseitiger Arbeitsbereich, der Raum für persönliche Initiative und selbständiges Wirken lässt.

Wir legen Wert auf eine solide kaufmännische Ausbildung, gute französische und eventuell italienische Sprachkenntnisse, Zuverlässigkeit und Freude am Kontakt mit Kunden und Aussenorganen.

Wir bieten eine entwicklungsfähige Position mit Aussicht auf Unterschriftsberechtigung, den Kenntnissen entsprechende Salarierung, englische Arbeitszeit, ausgebaute Pensionskasse. Volle Diskretion ist zugesichert.

Ihre Bewerbung oder Anfrage richten Sie bitte an die Direktion der FORTUNA Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Freigutstrasse 12, Zürich-Enge, Tel. (051) 27 50 30 (Briefadresse: Postfach 8021 Zürich)

- Anmeldung von Fabrik- und Handelsmarken in allen Staaten.
- Nachforschungen (eigene Verzeichnisse sowie alphabetische und phonetische Kartotheken).
- Vorschläge für neue Marken und Handelsnamen.
- Kollisionsüberwachung.
- Gutachten und Beretung.

A. W. Metz & Co.  
Markenschutzbüro



Neue Adresse:  
**Walchestrasse 23**  
8006 Zürich  
Telephon (051) 28 95 45  
Telegramma: Trademarks Zürich

Zu verkaufen

### 1 Heissgetränke-Automat

bekannter amerikanischer Marke, 11 Wahlmöglichkeiten, nur kurze Zeit gebraucht, mit 6 Monaten Garantie. Statt Fr. 9500.-, netto Fr. 5500.-. Service in der ganzen Schweiz.

Telephon (051) 44 50 60 oder 42 52 52.

**SHAB-Inserate haben stets Erfolg**

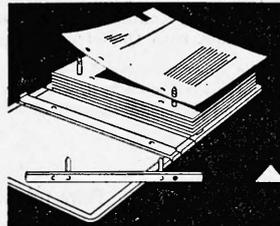
Technischer Kaufmann mit erstklassigen Industriereferenzen übernimmt entwicklungsfähige

### Zweitvertretung

für die Welschschweiz. – Nur Angebote von leistungsfähigen Firmen mit anspruchsvollem Programm erbeten unter Chiffre OFA 3920 A an Orell Füssli-Annoncen AG, Postfach, 4001 Basel.

### Loseblätterbücher

in allen Papeterien erhältlich



## SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN

Zu vermieten in der Stadt Zürich äusserst zentral gelegen

### gedeckte Lagerfläche mit Geleiseanschluss

nach Wunsch 500-1000 m<sup>2</sup>

Büroraum, Personal und Transportmittel könnten nach bes. Vereinbarung zur Verfügung gestellt werden.

Sehr vorteilhafte Gelegenheit für Industrie, welche ein Stadtlager erreichen möchte.

Anfragen unter Chiffre 46351-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

## INKASSO

in der ganzen Schweiz

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 22 19 05

A vendre ou à louer

### USINE

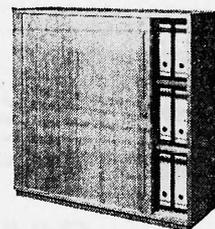
à Echallens (15 km. de Lausanne). Equipement complet pour un atelier mécanique (tours, fraiseuse, perceuses, moules, compresseur, etc).

Surface utile, environ 600 m<sup>2</sup> plus terrain attenant 2000 à 12 000 m<sup>2</sup>.

Tous renseignements par Fiduclaire W. Diserens S.A., Chaucour 3, Lausanne.

### Büromöbel in grosser Auswahl

In Holz oder Stahl zu günstigen Preisen  
sofort lieferbar



Moderne, tadellose Ausführung!



Bern

Monbijoustrasse 124, Tel. 45 97 77  
(vis-à-vis Dr. Wandar AG)

# Der Microfilm

## Ist Ihr Leben auch fest- gehalten auf Microfilm



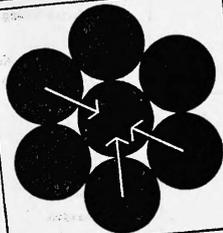
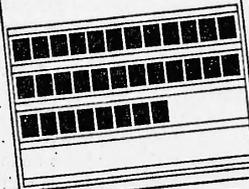
Personaldossiers, Versichertenakten, Krankengeschichten, die oft über Jahrzehnte aufbewahrt werden müssen, bringen grosse Raumprobleme mit sich. Die Akten werden in der Regel nur wenig gebraucht, sollten aber doch in unmittelbarer Nähe der Sachbearbeiter sein. Der Microfilm löst das Problem grosszügig: Raumersparnis 95%, Sicherheit 100%, Arbeitsablauf 50% schneller.

Hier werden Personalakten im Griseombe Mod. KL 55 gelesen - einfach, bequem, staubfrei.

Wir sind nicht an ein einziges Markenprodukt gebunden. Unser Lieferprogramm ist umfassend und bietet daher für jedes Problem eine fachgerechte Lösung.

Das Film-Jacket enthält Microfilme von Personalakten, Zeugnissen, Verträgen, Krankengeschichten, Elektrokardiogrammen, Röntgenaufnahmen usw. Jederzeit können neue Microfilme zugefügt werden.

Zur Auswertung wird das Jacket in das Microfilm-Lesegerät, z. B. Canon-Document, gesteckt, wo die Filme einwandfrei gelesen werden können.



8023 Zürich, Heinrichstr. 216  
4000 Basel, Aeschengraben 32,  
Tel. 061/24 11 20  
3000 Bern, Neugasse 39,  
Tel. 031/22 38 11  
1200 Ganf, 59, Rue du Grand Pré,  
Tel. 022/34 37 20  
9000 St. Gallen, Neugasse 35,  
Tel. 071/22 32 92

## Walter Rentsch AG

### Zürich

# Tel. 051 42 32 22

Inserat Nr. 8  
Verlangen Sie unseren Separatdruck „Der Microfilm“  
eine Sammlung von Hinweisen und Anregungen.

JUBILAUMSMESSE

# 800 JAHRE LEIPZIGER MESSE

28. FEBRUAR - 9. MÄRZ 1965

1165 | 1965

### Für weltoffenen Handel und technischen Fortschritt!

9000 Aussteller aus 75 Ländern stehen mit Spitzenerzeugnissen der Technik und Konsumgüter-Industrie im Wettbewerb. Umfassender Ueberblick über modernste Fertigungsmethoden und neueste Entwicklungen der Weltproduktion. Wissenschaftliche Kongresse. Zahlreiche Symposien und Fachtagungen. Erlesenes Festprogramm.

**Informationen und Messeausweise:**

Vertretung der Leipziger Messe in der Schweiz,  
8039 Zürich, Postfach 311, Telefon (051) 35 32 61.  
Günstige Flugverbindungen über Prag und Wien.



**Wichtiger Handels- und Kontaktplatz für den Ost-West-Handel!**

## Der Pfandbrief— die erstklassige Kapitalanlage

Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute nimmt eine

**4 1/2% Pfandbriefanleihe Serie 113  
von Fr. 35 000 000**

zu den folgenden Bedingungen auf:

Zinssatz 4 1/2 %; Inhaberteil zu Fr. 1000.— und Fr. 5000.—.  
Laufzeit längstens 15 Jahre.  
Ausgabekurs 99 % + 0,60 % eidg. Titelstempel für Konversion und Berzelchnung.  
Liberierungsfrist 28. Februar bis 15. März 1965.

Die Pfandbriefbank hat vom Anleihebetrag Fr. 11 000 000 nom. für ihre Mitgliedbanken reserviert. Die restlichen Fr. 24 000 000 nom. finden zur Konversion bzw. Rückzahlung ihrer am 28. Februar 1965 fälligen 3 % Pfandbriefanleihe Serie 45 von 1949 von Fr. 15 000 000 nom. sowie für die Gewährung weiterer Pfandbriefdarlehen an ihre Mitgliedbanken Verwendung.

Ein Bankenkonsortium hat den Betrag von Fr. 24 000 000 fest übernommen und legt ihn vom 10. bis 16. Februar 1965, mittags, zur öffentlichen Konversion und Berzelchnung auf.

Sämtliche schweizerische Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Emissionsprospekte sowie Konversions- und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt  
Bank Leu & Co. AG      Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft      Schweizerische Volksbank  
Verband schweizerischer Loketbanken, Spar- und Leihkassen  
Vereinigung der Genfer Privatbankiers

**N'oubliez pas que les lecteurs de la FOSC sont influents: insérez donc dans la FOSC!**

### ELDATA-Fakturiermaschine

fabrikneu (volltransistorisiert)  
ein Wunderwerk der Technik  
rechnet geräuschlos  
grosse Zeltersparnis  
einfache Bedienung  
bis 1012 Speicherwerke

### NATIONAL-Buchungsautomaten

rebutt  
mit Schreibmaschine  
4-25 Zählwerke, ab Fr. 5000.—  
mit Organisation  
mit Garantie  
mit Service

1a Referenzen

Unverbindliche Vorführung und Beratung

**REBUMA SUTER AG., 8045 ZÜRICH**

Uetlibergstrasse 350 - Tel. (051) 33 66 36

### LES LOCAUX

occupés actuellement par l'imprimerie Les Fils d'Alphonse Glasson S.A., à la rue Rieter, à Bulle, à deux minutes de la gare, sont à louer pour date à convenir.

Pour tous renseignements et pour visiter, s'adresser à M. Alexis Dunand, rue Rieter 4, Bulle. Tél. (029) 2 84 44.

### CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft  
ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura-Groupement International Fiduciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas, in den USA, Kenede, Südamerika, Südafrika und Australien, empfiehlt sich für:

**Steuerberatung und Vertretung  
in Steuersachen**

### Occasions-

## Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Mutter . . . . . Fr. 80.—  
Edison, Portable . . . . . Fr. 80.—  
Gestelner, Modell 3 . . . . . Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix . . . . . Fr. 125.—  
Gehe, Modell 73 . . . . . Fr. 100.—  
Gehe, Modell 74 . . . . . Fr. 50.—  
Gehe-Automat mit Schrank, elektrisch . . . . . Fr. 450.—  
Gehe, Regenl, Automat, elektrisch . . . . . Fr. 300.—  
Peliken, elektrisch, mit Schrank, Modell 60 . . . . . Fr. 600.—  
Eliema, elektrisch . . . . . Fr. 350.—  
Roto 10, Handbetrieb . . . . . Fr. 100.—  
Roto 10, elektrisch . . . . . Fr. 200.—  
Roto 40, elektrisch . . . . . Fr. 300.—  
Roto 1S, elektrisch . . . . . Fr. 300.—  
Roto 51 (1 Jahr gebraucht) . . . . . Fr. 500.—  
Edison Dick 90 . . . . . Fr. 100.—  
Edison Dick 91 . . . . . Fr. 300.—  
Reneo 210, neuwertig . . . . . Fr. 150.—  
Reneo 500, elektrisch . . . . . Fr. 300.—  
Gestelner, Modell 5 . . . . . Fr. 75.—  
Gestelner, 500-Blatt-Anlage, 5 R . . . . . Fr. 200.—  
Gestelner, Modell 56 . . . . . Fr. 300.—  
Gestelner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 400.—  
Rex D 25, elektrisch . . . . . Fr. 500.—  
Rex D 2 . . . . . Fr. 100.—  
Rex 260 . . . . . Fr. 350.—  
Kege, Einrommelhandmaschine . . . . . Fr. 50.—  
Kege, Zweifrommelhandmaschine . . . . . Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig . . . . . Fr. 200.—  
Fordigraf . . . . . Fr. 200.—  
Duplice . . . . . Fr. 250.—



### Print-Fix

der leistungsfähige  
Vervielfältiger mit  
ab Fr. 2540.—

- Drucktuffeinfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Drucktuff für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

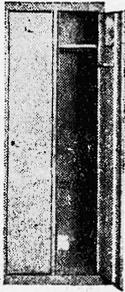
**Print-Fix Edgar Rutishauser AG**

Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödi-Str. 1, Tel. (051) 25 73 31

Perikplatz im Haf

Kurzfristig  
lieferbar

### ELFRIMA-Stahlkleiderschränke



beliebt und begehrt dank

#### Sicherheitsschloß

mit Spiegel  
Seifenschale  
Handtuchhaken  
Schirmhalter und  
Tropfschale usw.

Fr. 198.— 2tellig (176 x 82,7 x 50 cm)  
Auch 3- und 4tellig am Lager

**ELFRIMA AG** Lagerstraße 33  
Zürich 1, Tel. (051) 25 44 30

## Lech-Elektrizitätswerke Aktien-Gesellschaft Augsburg

Rückzahlung von Obligationen der 5 1/2 %-Anleihe 1926/29/53

Gemäss den Anleihebedingungen hat die Gesellschaft am 1. April 1965 Obligationen ihrer Anleihe im Wert von Fr. 272 500.— zu tilgen. Die hierfür erforderlichen Obligationen sind in der am 3. Februar 1965 erfolgten Auslosung ermittelt worden. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 1. April 1965 bei den auf den Obligationen bezeichneten Zahlstellen zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung:

265 Stücke zu je Fr. 1000.—

2	1790	3634	5016	6073	7127	8614	9515
15	1813	3614	5033	6097	7136	8618	9520
100	1875	3756	5127	6099	7220	8694	9539
104	1899	3811	5192	6102	7239	8720	9578
167	1947	3823	5204	6135	7259	8744	9588
205	2032	3949	5210	6143	7274	8767	9612
218	2051	4003	5258	6149	7322	8770	9655
234	2128	4025	5263	6292	7119	8772	9670
386	2162	4033	5270	6299	7568	8775	9729
506	2164	4073	5312	6313	7617	8788	9743
618	2219	4088	5334	6356	7757	8817	9754
694/95	2325	4097	5340	6424/25	7834	8825	9767
876	2332	4136	5342	6503	7843	8844	9787
909	2419	4156	5394	6518	7853	8858	9802
947	2451	4159	5467	6576	7885	8865	9869
953	2592	4161	5492	6634	7926	8884	9997
1000	2684	4402	5529	6639	7935	8887	10091
1012	2734	4500	5578	6686	8069	8898	10138
1065	2806	4524	5637	6741	8070	8914	10156
1083	2912	4541	5689	6729	8292	8964	10193
1121	2940	4608/09	5711	6781	8296	8977	10217
1242	2994	4614	5782	6803	8313	9018	10252
1278	3027	4632	5850	6807	8349	9062	10267
1340	3044	4669	5857	6875	8351	9082	10311
1409/10	3105	4682	5879	6881	8364	9118	10315
1423	3272	4772	5886	6912	8404	9220	10324
1494	3338/39	4793	5889	6953	8406	9222	10343
1523	3400	4822	5934/35	6982	8419	9247	
1629	3447	4863	5938	6999	8469	9346	
1650	3465	4872	5965	7014	8489	9348	
1710	3496	4888	5970	7061	8539	9369	
1724	3503	4914	5989	7116	8584	9409/10	
1730	3615	4942	6009	7118	8599	9498	

15 Stück zu je Fr. 500.—

10354	10487	10594	10729	10800
10361	10524	10718	10771	10832
10458	10528	10725	10797	10984

Die Verzinsung dieser Stücke endet am 1. April 1965. Die Titel sind mit sämtlichen unvertanen Coupons einzureichen.

Von den Auslosungen der Vorjahre sind noch folgende Obligationen ausstehend:

5 Stücke zu je Fr. 1000.—	Nr. 1108 (64)	8762 (63)
	Nr. 3257 (64)	8784 (64)
	Nr. 4390 (64)	

Diese Stücke, deren Verzinsung am 1. April des Jahres, in dem die Auslosung erfolgte, endete, werden gleichfalls bei den vorgenannten Zahlstellen eingelöst.

Augsburg, im Februar 1965

**LECH-ELEKTRIZITÄTWERKE**  
Aktien-Gesellschaft

## Schweizerische Drahtziegelwerk AG., Lotzwil

Einladung zur 58. ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

Samstag, 20. Februar 1965, 15 Uhr, im Gasthof Bären, Lotzwil

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1964.
3. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf, wo sie von den Aktionären eingesehen werden können. Den uns bekannten Aktionären wird der Jahresbericht direkt zugestellt.

Zur Kontrolle wird jeder Aktionär gebeten, spätestens bei Beginn der Generalversammlung ein Nummernverzeichnis seiner Aktien auf dem hierfür vorgesehenen Formular abzugeben.

Der Verwaltungsrat

Die

## RENTENANSTALT

sucht  
jüngeren

### Deutschkorrespondenten

mit

- umfassender kaufmännischer Ausbildung
- sicherem Sprachgefühl
- einwandfreiem Charakter
- initiativer Schaffensfreude
- Sinn für Zusammenarbeit

und bietet

### interessanten und vielseitigen Aufgabenkreis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach 740, 8022 Zürich.

Berichtigung

Die erste ordentliche Generalversammlung der

## BANK PARAVICINI AG., BERN

findet statt am Donnerstag, den 18. Februar 1965, um 15 Uhr

(nicht wie irrümllicherweise publiziert um 13 Uhr).

### Nichtigerklärung

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Lyss,

Nr. 935 268

wird vermisst.

Die Gläubigerin wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern, Lyss, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern,  
Lyss

## Banque Galland & Cie. S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 20 février 1965, à 11 heures 30, dans les bureaux de la banque, avenue du Théâtre 8, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires dès le 10 février 1965; sur demande, il leur sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Lausanne, le 8 février 1965

Le conseil d'administration

## SPAR- UND LEIHKASSE IN THUN

Filialen: Splez und Gstaad, Zahlstelle Lenk

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 23. Februar 1965, nachmittags 14.30 Uhr, im Restaurant Maulbeerbaum, in Thun, 1. Stock

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1964.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für das Jahr 1965.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Geschäfts- und Revisorsbericht liegen vom 13. Februar 1965 an im Bureau der Bank für die Aktionäre zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis Montag, den 22. Februar, beim Hauptsitz in Thun bezogen werden. An der Versammlung werden keine Zutrittskarten abgegeben.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Thun, den 21. Januar 1965

Namens des Verwaltungsrates

Der Präsident: E. Bürki

Der Direktor: Böhler

## MONOPOLE PATHE FILMS S. A., GENEVE

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

aura lieu le 23 février 1965, à 11 heures, au siège social de la société.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Délibération et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Démission de l'administrateur délégué et nomination d'un nouveau membre du conseil d'administration.
- 5° Nomination du vérificateur des comptes.
- 6° Propositions individuelles.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion sont mis à la disposition des actionnaires au siège social de la société, 3, rue de Chantepoulet, Genève.

## Tannerie de Vevey S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 26 février 1965, à 16 heures, dans la salle des Vignerons du Casino du Rivage, à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1963/64.
- 2° Décisions sur les conclusions de ces rapports et décharge au conseil d'administration de sa gestion et aux contrôleurs de leur mandat.
- 3° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant.
- 4° Eventuellement propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, de même que le rapport de gestion et celui des contrôleurs sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, rue de l'Union 11, à Vevey, dès le 16 février 1965.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 24 février prochain sur présentation des actions par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ses agences, et la Banque Armand von Ernst & Cie., à Berne.

Vevey, le 10 février 1965

Tannerie de Vevey S. A.

## Verreries de St-Prex S. A., St-Prex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le samedi 27 février 1965, à 16 heures, à la Grande Salle de la Verrerie.

#### Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1964.
- 2° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.
- 4° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 17 février 1965 au siège de la société.

Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 26 février par la succursale de Morges de la Banque Cantonale Vaudoise, contre dépôt des actions ou certificats d'un établissement bancaire.

Le conseil d'administration

## SOGREM S. A.

Boulevard des Philosophes 9, Genève

Messieurs les actionnaires sont avisés qu'une

### assemblée générale extraordinaire

est convoquée pour le 25 février 1965, à 14 heures 15, en l'étude de M<sup>e</sup> René Gency, notaire, rue de Rive 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Réorganisation du conseil d'administration.
- 2° Transfert du siège social.
- 3° Modification du régime des signatures.
- 4° Retrait ou modification des pouvoirs spéciaux conférés à certains administrateurs.
- 5° Divers.

Le conseil d'administration

## Società per industria

### Commercio Agricoltura «Lauis», Grono

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno 24 febbraio 1965, alle ore 10.30, presso l'Unione di Banche Svizzere, in Lugano

#### Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio d'amministrazione.
- 2° Rapporto del revisore.
- 3° Presentazione del bilancio chiuso al 31 agosto 1964 e deliberazioni relative.
- 4° Nomina del consiglio d'amministrazione.
- 5° Nomina del revisore.
- 6° Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea, i Signori azionisti dovranno depositare le loro azioni presso la sede sociale o presso l'Unione di Banche Svizzere in Lugano, almeno tre giorni prima.

Grono, 6 febbraio 1965

Il consiglio d'amministrazione

# Das Leasing-Geschäft

*Wann steigen Sie ein?*

Dem Leasing-Geschäft steht in der Schweiz eine grosse Entwicklung bevor

bei den Fabrikanten industrieller Anlagen und für dauerhafte Konsumgüter

als Finanzierungs-Grundlage für die Verwirklichung von Investitions-Plänen (Leasen/mieten statt kaufen), vor allem aktuell bei den gegenwärtigen Kreditrestriktionen.

*Dieses neue Grundlagenbuch gibt*

*erschöpfende Auskunft*

## Leitfaden für das Leasing-Geschäft

Nüchterne Analyse der Möglichkeiten  
Leasing – das grosse Geschäft  
Leasing als Marketing-Idee  
Leasing als Finanzierungsweg



208 Seiten,  
Lexikonformat,  
gebunden. Mit  
Vorlagen für  
Kalkulation, Ver-  
träge, Tarife,  
Werbung und  
Kurztext-Einlei-  
tung für raschen  
Ueberblick.  
Bestell-Nr. 362.  
Ladenpreis  
Fr. 33. –

Prüfen Sie die Auswertungsmöglichkeiten von Leasing für Ihre Branche, Ihren Betrieb. Durch Leasing wesentliche Vorteile für Finanzierung, Rendite, Steuern, Betriebs-rationalisierung

Bestellen Sie für 5 Tage zur Ansicht

Bei Ihrem Buchhändler oder

**Verlag Organisator AG**  
**8050 Zürich**

Franklinstr. 33, Tel. 051 46 35 77

Adresse auf Couvert kleben Senden an Verlag Organisator AG Postfach 8050 Zürich

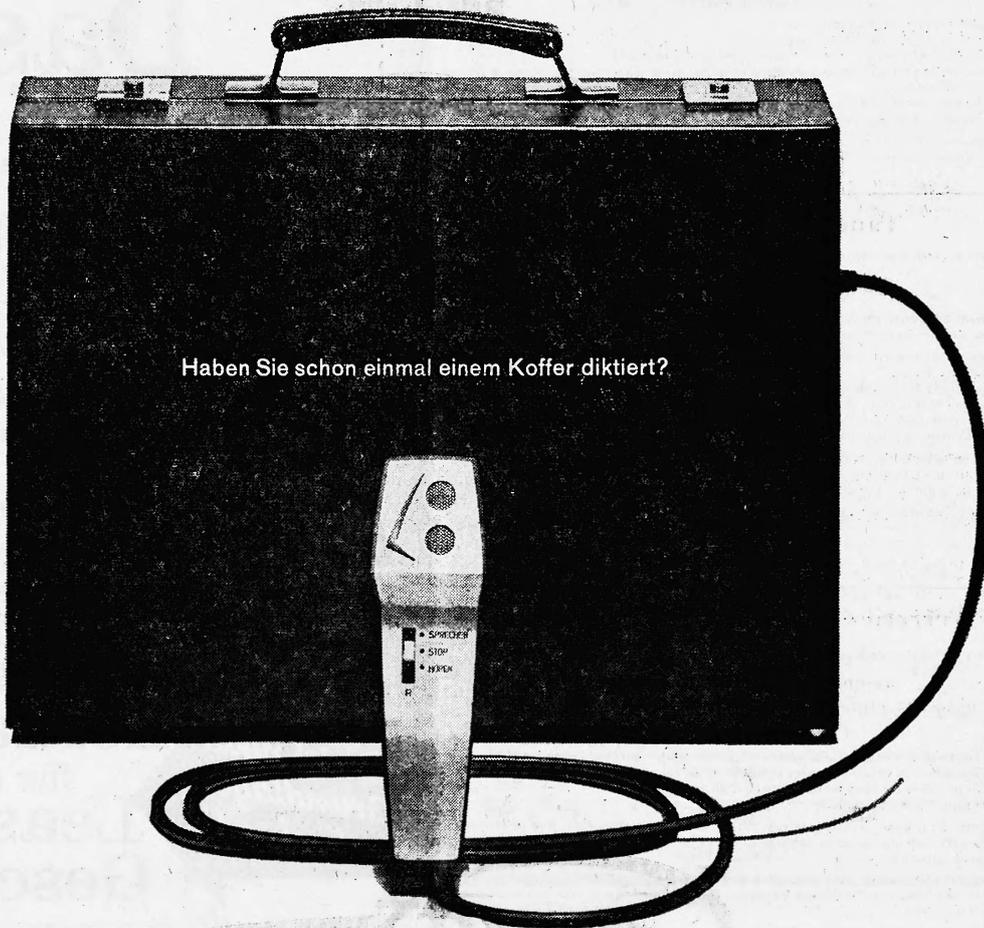
Verlag  
Organisator AG  
Postfach  
8050 Zürich

*Kreuzen Sie hier Ihre Antwort an*

- Senden Sie den ausführlichen Prospekt zum „Leitfaden für das Leasing-Geschäft“
- Senden Sie uns ein Exemplar des „Leitfaden für das Leasing-Geschäft“ für 5 Tage zur Ansicht. Preis Fr. 33. –

Name und Adresse mit Postleitzahl:

Referenzzeichen:



Haben Sie schon einmal einem Koffer diktiert?

Da im Koffer der neue Rols Diktierautomat ist, können Sie das. Am Mikrophon des Rols ist ein Knopf für alle Kommandos angebracht: Sprechen — Stop — Hören — Rücklauf. Am Gerät selbst muss nichts manipuliert werden. Sie können also bei geschlossenem Koffer diktieren. Sie können das sogar im Auto, im Zug, auf einem Berggipfel oder in der Wüste. In Zürich, in New York, in Tokio, in Reykjavik. Überall.

Denn der Rols Diktierautomat hat sowohl Netz- als auch Batterieanschluss. Geschäftsleute, die viel reisen, wissen, was das bedeutet, und sagen dazu: «Phantastisch!».

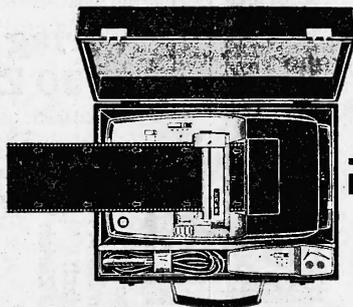
Doch das sind noch lange nicht alle Rols-Vorteile. Zu erwähnen wäre, dass der Tonträger — eine Folie — nach jedem Diktat — snipp — abgeschnitten wird. Dass er mit Notizen («eilt!»,

«5 Kopien») beschriftet oder abgelegt oder in die Agenda geheftet werden kann. Dass man ihn, wenn man will, nach Gebrauch wegwirft. Ein «Einmaltonträger». Auch das ist neu. Und grundrichtig.

Rols ist nicht einfach ein besseres Diktiergerät — Rols ist neu. Und deshalb sollten Sie sich den ROLS-Diktierautomaten bald einmal ansehen. Unsere Telefon-Nummer steht gleich da unten.

neu

Die eingelegte 30-m-Rolle der Einmal-Tonträger: Diktieren — abschneiden — diktieren — abschneiden —



ROLS

JOST